Messstreifen zur Ermittlung der Wasserhärte
Measuring strip for identifying water hardness
Bandelette de mesure de la dureté de l'eau
Измерительные полоски для определения жесткости воды.
Pasek pomiarowy do określania twardości wody
Meetstrook voor bepaling van de waterhardheid
Mätsticka för att fastställa vattnets hårdhetsgrad
Tiras de medición para calcular la dureza del agua

«i feel good & healthy»

www.stylies.ch

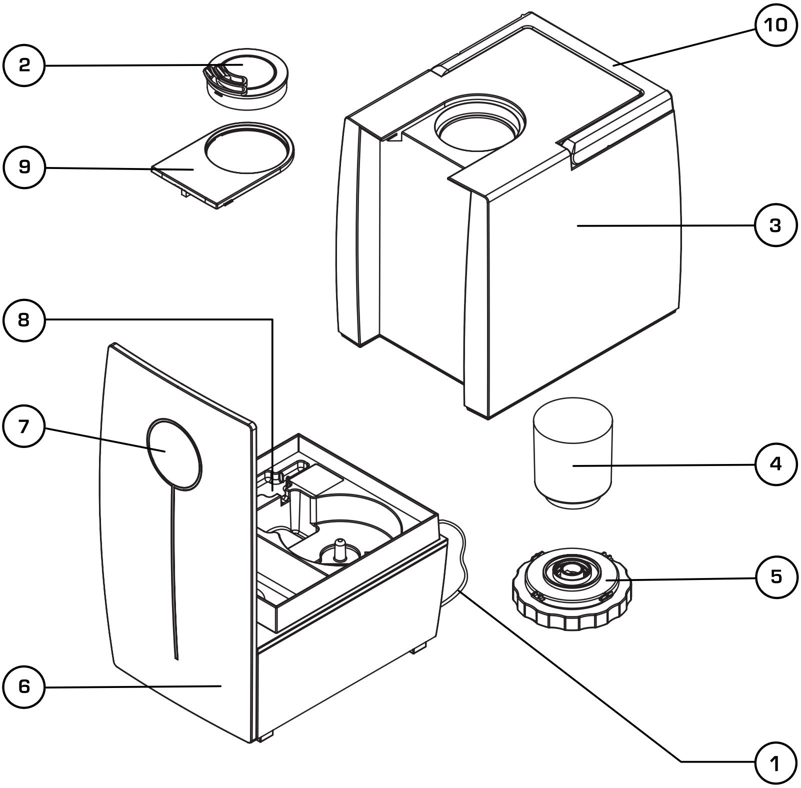
stylies®

HERA - HUMIDIFIER

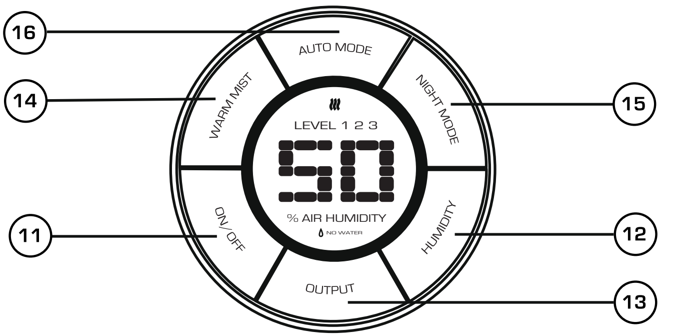


styles®

HERA - ULTRASCHALL - ULTRASONIC



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10



11
12
13
14
15
16
AUTO MODE
WARM MIST
NIGHT MODE
LEVEL 1 2 3
50
% AIR HUMIDITY
NO WATER
ON/OFF
HUMIDITY
OUTPUT

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind soeben Besitzer des aussergewöhnlichen und technisch hochmodernen Stylies Hera-Ultraschall-Luftbefeuchters geworden. Dieser Ultraschall-Luftbefeuchter wird Ihnen bei Gebrauch viel Freude machen und die Luftqualität in Ihren Räumen verbessern.
Wie bei allen elektrischen Haushaltgeräten sind bei der Bedienung des Luftbefeuchters besondere Vorsichtsmassnahmen zur Vermeidung von Verletzungen sowie Brand oder Schäden am Gerät erforderlich. Vor dem ersten Gebrauch lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Sicherheitsrichtlinien sowie die Sicherheitshinweise am Gerät.

GERÄTEBESCHREIBUNG
Das Gerät besteht aus den folgenden Hauptkomponenten:

1. Stromkabel
2. Nebelaustrittskappe
3. Transparenter Wassertank
4. Filterkartusche (optional)
5. Wassertankabdeckung
6. Geräteunterteil
7. Bedienteil und Anzeige
8. Ionic Silver Cube™ (optional)
9. Führung für Nebelaustrittskappe
10. Griff
11. „ON/OFF“ (EIN/AUS)-Taste
12. „HUMIDITY“ (Feuchtigkeits)-Taste
13. „OUTPUT“ (Abgabe)-Taste
14. „WARM MIST“ (Warmer Nebel)-Taste
15. „NIGHT MODE“ (Nachtbetrieb)-Taste
16. „AUTO MODE“ (Automatikbetrieb)-Taste

INBETRIEBNAHME / BEDIENUNG
Bitte beachten Sie, dass das Gerät nie mit vollem Tank transportiert werden darf.
Mögliche Gefahren:
- Aus dem Wassertank gelangt zu viel Wasser in das Geräteunterteil (6). Dadurch gibt das Gerät wesentlich weniger Nebel ab.
- Aus dem Geräteunterteil (6) kann leicht Wasser auslaufen.
- Der Wassertank kann aus dem Geräteunterteil (6) herausfallen und durch das hohe Gewicht des Wasser beschädigt werden. Darüber hinaus kann Wasser auf den Boden tropfen.

1. Das Geräteunterteil (6) des Hera-Luftbefeuchters von Stylies sollte daher zuerst mit leerem Wassertank (3) an einem geeigneten Ort aufgestellt werden.
2. Befindet sich das Gerät am gewünschten Standort: Füllen Sie den Wassertank (3) mit Frischwasser, schrauben Sie die Tankabdeckung (5) wieder fest ein und überprüfen Sie, dass alles komplett dicht ist. Setzen Sie den Wassertank auf das Geräteunterteil und stecken Sie das Stromkabel (1) in die Steckdose.
   Modell mit Filterkartusche (4): Filterkartusche beim Öffnen und Wasserauffüllen nicht von der Tankabdeckung entfernen.

3. Schalten Sie das Gerät mithilfe des Ein-/Ausschalters (11) am Bedienfeld (7) ein. Die Anzeige leuchtet blau. Die Nebelaustrittskappe (2) kann für Rundumbetrieb (360°) oder bidirektional eingestellt werden.
4. Der gewünschte Luftfeuchtigkeitsgrad kann durch Drücken der „HUMIDITY“ (Feuchtigkeits)-Taste (12) am Bedienfeld eingestellt werden. Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn der vorgegebene Feuchtigkeitsgrad erreicht ist. Auf der Anzeige (7) wird der aktuelle Feuchtigkeitsgrad im Raum angezeigt. Durch Drücken der „HUMIDITY“ (Feuchtigkeits)-Taste (12) können Sie den gewünschten Feuchtigkeitsgrad auf 40 %, 45 %, 50 %, 60 %, 70 % oder Dauerbetrieb einstellen. Lassen Sie die Taste los, wenn der gewünschte Feuchtigkeitsgrad bzw. die Dauerbetriebeinstellung erreicht ist. Damit ist das Gerät eingestellt, die Anzeige wechselt erneut und gibt den aktuellen Feuchtigkeitsgrad im Raum an. Hinweis: Ist „continuous“ (Dauerbetrieb) eingestellt, schaltet sich das Gerät NICHT automatisch ab.
   Achtung: Das Gerät schaltet sich nicht ein, wenn der Feuchtigkeitsgrad zu niedrig eingestellt ist.
5. Die Nebelmenge kann mit der „OUTPUT“ (Abgabe)-Taste am Bedienfeld von Stufe 1 bis Stufe 3 (siehe Anzeigetafel) geändert werden.
6. „WARM MIST“ (Warmer Nebel)-Taste (14): Mit dieser Taste kann ein Heizelement eingeschaltet werden. Das Heizelement erwärmt das Wasser auf 80 C°, bevor es in die Kammer gelangt, in der der Nebel erzeugt wird. Durch diese Vorwärmfunktion erreicht der abgegebene Nebel eine Temperatur von 40 C°, so dass die Raumtemperatur nicht absinkt, wenn der Nebel verdampft. Eine LED oben an der Anzeige leuchtet auf, wenn die Vorwärmfunktion eingeschaltet ist. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Funktion abzuschalten. Daraufhin erlischt die LED.
7. „NIGHT MODE“ (Nachtbetrieb)-Taste (15): Wenn diese Taste gedrückt wird, wechselt das Gerät in den Nachtbetrieb mit gedimmtem LED-Licht. Erneutes Drücken stellt den normalen Lichtmodus wieder her, bei dem die relative Luftfeuchtigkeit im Komfort-Bereich von 45 % gehalten wird.
8. „AUTO MODE“ (Automatikbetrieb)-Taste (16): Diese Taste stellt den Feuchtigkeitsgrad auf 45% ein und der Ventilator arbeitet im optimalen Bereich. Wird diese Taste gedrückt, wird der vorher durch die „HUMIDITY“ (Feuchtigkeits)-Taste eingestellte Wert gelöscht.
9. „No water“ (Kein Wasser)-Warnleuchte: Auf dem unteren Teil der Anzeige erscheint ein rotes LED-Warnlicht, das aufleuchtet, wenn kein oder nicht genügend Wasser in der Kammer ist, in der der Nebel erzeugt wird. Leuchtet diese LED, sollten Sie das Gerät mit der „ON/OFF“ (Ein-/Aus)-Taste abschalten und den Tank mit Frischwasser auffüllen. Anschliessend den Tank wieder auf das Geräteunterteil setzen und das Gerät einschalten.
   Hinweis: Gerät vor dem Nachfüllen abschalten. Befindet sich der Tank wieder auf dem Geräteunterteil, muss das Gerät wieder eingeschaltet werden.
   Obwohl das Gerät, sobald Wasser ausläuft, seinen Motor und seinen Energieumwandler automatisch abschaltet und die „No water“ (Kein Wasser)-LED aufleuchtet, empfehlen wir zur Vermeidung unerwarteter Schäden, das Gerät bei Aufleuchten der „No water“ (Kein Wasser)-Warnleuchte sofort mit dem Ein-/Ausschalter abzuschalten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie den Luftbefeuchter Stylies Hera das erste Mal in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf, geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.
- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt die Coplax AG jegliche Haftung ab.
- Das Gerät ist nur im Haushalt für die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke

zu benutzen. Ein nicht bestimmungsgemässer Gebrauch sowie technische Veränderungen am Gerät können zu Gefahren für Gesundheit und Leben führen.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschliesslich Kinder), mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Schliessen Sie das Kabel nur an Wechselstrom an. Achten Sie auf die Spannungsangaben auf dem Gerät.
- Den Netzstecker unbedingt ziehen:
  - Vor jeder Umplatzierung des Gerätes
  - Vor jedem Öffnen des Gerätes oder beim Wassereinfüllen
  - Bei Störungen des Betriebs
  - vor jeder Reinigung
  - nach jedem Gebrauch.
- Keine beschädigten Verlängerungskabel verwenden.
- Gerät niemals am Netzkabel tragen oder ziehen
- Das Eindringen in das Gehäuse mit irgendwelchen Gegenständen ist strengsten verboten.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen.
- Den Stecker nie am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Diesen Luftbefeuchter nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen (Mindestabstand von 3m einhalten). Gerät so aufstellen, dass Personen das Gerät von der Badewanne aus nicht berühren können.
- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen. Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z.B. heisse Herdplatte, offene Flammen, heisse Bügelsohle oder Heizöfen) aussetzen. Netzkabel vor Öl schützen.
- Gerät nicht direkt neben Wände, Vorhänge oder Möbel stellen.
- Darauf achten, dass das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt und nicht über das Netzkabel gestolpert werden kann.
- Das Gerät ist nicht spritzwassergeschützt.
- Das Gerät nicht im Freien aufbewahren oder in Betrieb nehmen.
- Das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren (einpacken).
- Gerät immer ausstecken beim Auffüllen von Wasser und bei der Reinigung.
- Keine Zusätze dem Wasser beigeben (Duftmittel, ätherische Öle oder Wasserfrischhaltemittel).
- **Gerät nicht direkt auf den Boden stellen. Verwenden Sie eine wasserfeste Unterlage!!**

REINIGUNG

- Vor jeder Wartung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und das Netzkabel aus der Dose ziehen.
- Gerät nie ins Wasser tauchen (Kurzschlussgefahr). Zur Reinigung nur mit einem feuchten Lappen abreiben und danach gut trocknen. Zuvor unbedingt Netzstecker ziehen.
- Luftbefeuchter je nach Kalkgehalt, aber mindestens wöchentlich entkalken: Zuerst Wassertank (Oberteil) entfernen und mit einer Bürste reinigen. Gerät mit einem handelsüblichen Entkalker entkalken und danach gut ausspülen. Vor dem Gebrauch wieder vollständig zusammenbauen.
- Wassertank regelmässig gut ausspülen.
- Filterkartusche (4) alle 1-2 Monate je nach Kalkgehalt des Wassers ersetzen.

Filterkartusche und Wasserhärte

- Die Wirkungsdauer der Kartusche hängt von der Wasserhärte ab. Mit dem mitgelieferten Teststreifen kann diese getestet werden (Teststreifen klebt auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung).
- Teststreifen eine Sekunde lang in das Wasser tauchen.
- Nach ca. einer Minute ist das Ergebnis auf dem Messstreifen sichtbar. Einige der grünlichen Felder wechseln ihre Farbe zu rosa. Die Wasserhärte wird durch die Anzahl rosafarbener Felder angegeben.
  Beispiel: Bei drei rosafarbigen Feldern hat das Wasser den Härtegrad „3".

Anzahl rosafarbiger Felder	Wasserhärte	Deutsche Härte (°dH)	Kartusche ist verbraucht nach Tagen/Liter (bei 3Liter pro-Tag)
0/1	weich	ab 4°dH	ca. 120 Tage ca. 360 Liter
2	mittelhart	ab 7°dH	ca. 60 Tage ca. 180 Liter
3	ziemlich hart	ab 14°dH	ca. 40 Tage ca. 120 Liter
4	sehr hart	ab 21°dH	ca. 20 Tage ca. 60 Liter

Die Funktion der Kartusche kann mit einem einfachen Test überprüft werden: Halten Sie einen kleinen Spiegel für ein paar Sekunden in den Dampf. Falls sich auf dem Spiegel nachher weisser (Kalk-) Niederschlag befindet, muss die Kartusche ersetzt werden.

Ionic Silver Cube (ISC™)(optional)

Bevor der Wassertank aufgesetzt wird, den „Silver Cube" in die gekennzeichnete Position im Unterteil einsetzen.
Der ISC™ mit seiner patentierten Technologie verhindert Bakterien- und Keimwachstum. Er kann für maximal eine Saison benutzt und muss dann zu Beginn der nächsten Heizsaison ersetzt werden.
Trotz Einsatz des Ionic Silver Cubes (ISC™) sollte das Wasser täglich gewechselt werden.

GUT ZU WISSEN:

Hinweise zur Funktionsweise eines Ultraschallverneblers
Wie funktioniert der Ultraschallvernebler? Eine Ultraschallmembrane im Geräteinnern versetzt das Wasser in Schwingung, sodass feinste Wassertröpfchen von der Wasseroberfläche „wegkatapultiert" werden. Diese Tröpfchen vermischen sich in der Nebelkammer mit der Luft und werden dann durch einen Ventilator als sichtbarer Nebel in den Raum geblasen. In der warmen Raumluft verdunstet der feine Nebel und befeuchtet dadurch die Atemluft.
Weisser Staub:
Beim Ultraschallvernebler-Prinzip werden sämtliche Inhaltsstoffe des Wassers vernebelt, also auch Kalk und Mineralien. Um dies so weit als möglich zu verhindern, wird das Wasser vor dem Vernebeln zuerst durch die Filterkartusche geleitet. Diese hält einen grossen Teil der Inhaltsstoffe zurück. Das Leitungswasser hat, je nach Region, sehr unterschiedliche Kalk- und Mineralien- Anteile. Es gibt Mineralien, die vom verwendeten Entkalkungsharz ungenügend ausgefiltert werden. In diesem Fall entsteht ein weisser, staubähnlicher Niederschlag im Raum, den man zuerst auf elektrostatisch geladenen Flächen sieht (z. B. auf TV-Gerät). Dieser Niederschlag entsteht auch, wenn die Filterkartusche aufgebraucht ist (siehe Kapitel Filterkartusche und Wasserhärte).

Tipps bezüglich Wasser
Verwenden Sie kein Wasser, das mit einer Entkalkungsanlage auf Salzbasis enthärtet wurde. Bei diesen Anlagen wird der Kalk durch Salz ersetzt, welches sich dann als weissen Niederschlag im Raum absetzen würde.
Damit die Atemluft hygienisch bleibt, muss immer sauberes Wasser verwendet werden. Das Gerät und vor allem der Wassertank müssen immer hygienisch sauber sein.
Empfehlung: Verwenden Sie immer den Ionic Silver Cube (ISC™), denn dieser reduziert die Keimbildung im Wasser.

STÖRUNGEN
Rote Kontrollanzeige löscht nicht nach dem Wassernachfüllen:
Das Gerät schaltet bei Wassermangel automatisch ab. Dabei wechselt die Farbe der Leuchtdiode (an der Vorderseite) von blau auf rot. Um die Nebelerzeugung wieder zu starten, muss das Gerät zuerst ausgeschaltet und dann wieder eingeschaltet werden (=Reset). Dies ist eine Schutzfunktion für den Ultraschallvernebler.
Gerät schaltet nicht ein, nachdem Wassertank aufgesetzt und Ein-Schalter betätigt wurde:
Keine Störung, es kann bis zu einigen Minuten dauern bis genügend Wasser für den Betrieb vom Wassertank durch die Kartusche in den Unterteil geflossen ist. Warten und Ein-Schalter erneut betätigen.
Wassertank rinnt:
Deckel aufschrauben, Kartusche fest zuschrauben, Deckel wieder auf Tank schrauben.
Niedrige Leistung, kein Dampfausstoss, keine Funktion:
Wartung gemäss Kapitel „Reinigung"

REPARATUREN/ENTSORGUNG
- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, seinem offiziellen Service-Partner oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).
- Keine scharfen, kratzenden Gegenstände oder ätzende Chemikalien verwenden
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.
- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die offiziellen Recycling-Sammelstellen, falls vorhanden.
- Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre belastet werden.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	198 x 369 x 262 mm (Breite x Höhe x Tiefe)
Gewicht	ca. 4,75 kg
Leistung	113 W (Vorwärmen), 33 W (ohne Erwärmen)
Ausstoss	400 ml/h
Automatische Abschaltung	ja
Tankvolumen	7,5 l
Schalldruckpegel	32 dBA
Entspricht den EU-Richtlinien	CE/WEEE/RoHS

Technische Änderungen vorbehalten

Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Bitte geben sie dieses Gerät an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab! Das Sammeln und Recyceln elektrischen und elektronischen Abfalls schont wertvolle Ressourcen!
Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

2 JAHRE GEWÄHRLEISTUNG

Während der Gewährleistungsfrist von zwei Jahren ab dem Kauf des Geräts übernehmen wir die Reparatur eines Geräts oder Teils, bei welchem ein Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt wurde, oder (nach unserem Ermessen) dessen Ersatz durch ein in Stand gesetztes Produkt, ohne dass Ihnen Kosten für die Teile oder den Arbeitsaufwand entstehen.
ABGESEHEN VON DER OBEN STEHENDEN GEWÄHRLEISTUNG ÜBERNIMMT Coplax FÜR DIE ZEIT NACH ABLAUF DER GEWÄHRLEISTUNGSFRIST KEINERLEI ANDERE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE ODER ZUSAGE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IM HINBLICK AUF DAS PRODUKT. Coplax repariert oder ersetzt ein Produkt im Rahmen der Gewährleistung nach eigenem Ermessen. Es erfolgt KEINE Gutschrift. Die vorgenannten Rechtsmittel stellen Ihre einzigen Rechtsmittel bei Verletzung der oben genannten Gewährleistung dar.
WER HAT ANSPRUCH AUF GEWÄHRLEISTUNG?
Anspruch auf Gewährleistung hat der Ersteigentümer eines Coplax-Geräts im Privateigentum, der einen datierten Kaufbeleg in Form einer Rechnung oder Quittung vorlegen kann. Die Gewährleistung ist nicht übertragbar. Vor der Rückgabe der Einheit ist eine Kopie des datierten Original-Kaufbelegs per Fax, E-Mail oder Post zu übersenden. Bitte fügen Sie dem Artikel die Modellnummer Ihres Geräts und eine detaillierte Beschreibung des Problems (vorzugsweise in Maschinenschrift) bei. Legen Sie die Beschreibung in einen Umschlag, den Sie vor Versiegelung des Kartons mit Klebeband direkt am Gerät befestigen. Bitte beschreiben oder modifizieren Sie den Original-Karton in keiner Weise.
NICHT IM GEWÄHRLEISTUNGSUMFANG ENTHALTEN:

- Teile, die üblicherweise ausgetauscht werden müssen, etwa Entkalkungspatronen, Ionic Silver Cube, Aktivkohlefilter, Dochtfilter und sonstige regelmässig auszutauschende Verbrauchsteile, es sei denn, es liegt ein Material- oder Verarbeitungsfehler vor.
- Schäden, Ausfälle, Verluste oder Verschlechterungen aufgrund von gewöhnlicher Abnutzung, unsachgemässem Gebrauch, nicht bestimmungsgemässer Nutzung, Fahrlässigkeit, Unfall, Mängeln bei Installation, Aufstellung und Betrieb, unsachgemässer Wartung, unbefugter Reparatur, Belastung durch unangemessene Temperaturen oder Bedingungen. Dies umfasst unter anderem Schäden aufgrund der unsachgemässen Verwendung von ätherischen Ölen oder Wasseraufbereitungs- und Reinigungsmitteln.
- Schäden aufgrund von unzureichender Verpackung oder falscher Handhabung durch Spediteure bei Produktretouren.
- Falscher Einbau oder Verlust von Zubehör, etwa Düse, Duftstoffwanne, Wassertankdeckel usw.
- Kosten für Versand und Transport zum Reparaturort und zurück.
- Direkte, indirekte, besondere oder Folgeschäden jeder Art, unter anderem entgangene Gewinne oder andere wirtschaftliche Verluste.
- Transportschäden an einer Einheit, die von einem unserer Einzelhändler ausgeliefert wurde. Bitte wenden Sie sich direkt an den Einzelhändler.

Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Schäden oder Mängel, die darauf zurückzuführen sind, dass die Spezifikationen von Coplax in Bezug auf Installation, Betrieb, Nutzung, Wartung, oder Reparatur des Coplax-Geräts nicht strikt befolgt wurden.

English

Congratulations! You have just become the owner of the extraordinary Stylies Ultrasonic humidifier Hera with State-of-the-Art technology. It will bring you a lot of pleasure when using it and it will improve the air quality of your rooms.
As for all electrical household devices, special caution is required when using this humidifier in order to avoid injuries, fire and damages to the device itself. Before you use it for the first time, please read through this instruction manual carefully and pay attention to the safety guidelines and indications printed on the device.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

The device consists of the following main components:

1. Power cable for power supply
2. Mist cap
3. Transparent water tank
4. Filter cartridge (optional)
5. Water tank cover
6. Main base
7. Control panel and Display
8. Ionic Silver Cube™ (optional)
9. Mist Cap guide
10. Handel
11. “On/Off” Switch button
12. “Humidity” button
13. “Output” button
14. “Warm Mist” button
15. “Night Mode” button
16. “Auto Mode” button

FIRST USE / OPERATION

Please note: never transport the device with a full water tank.
Possible hazards:
- too much water from water tank comes into the Main Base (6), this over loaded water level will cause dramatic reduction of mist output of the device.
- water can easily come out from the Main Base (6).
- the water tank can fall off from the Main Base (6) and get damaged due to the heavy weight from the water (and water can leak on to the floor).

1. For this reason, Main Base (6) of the Stylies Hera humidifier should be placed first with empty Water Tank (3) in a suitable location.
2. When the device is in the desired location: Fill Water Tank (3) with fresh water and screw the Tank Cover (5) back on firmly and check that it is sealed properly.. Place Water Tank on base. Plug Power Cable (1) into the power socket.
   In the model with Filter Cartridge (4): do not take off the Filter Cartridge from the Tank Cover when opening and filling water for the tank.
3. Switch on the device by pressing the On/Off switch (11) on the Control Panel (7), the

control display appears blue. The Mist Cap (2) can be turned 360° or used bi-directional to have an even distribution of moisture..

4. The desired air humidity level can be selected by pressing the Humidifity button (12) on the Control Panal. The device will be shut off automatically when the room humidity reaches the given level. On the Display panel (7), it shows the current humidity level in the room. By pressing the Humidifity button (12), you will be able to set the desired humidifity from 40%, 45%, 50%, 60% ,70% and "continous" model. Release the button at your desired humidifity level or at continous model, the unit is set and the display will switch to show the actual room humidity level again. Note: on "continous" the unit will NOT turn off automatically.

   Caution: the device will not be switched on if the humidity level is set too low.
5. Pressing the Output button (13) on the control panel, you can change the volume of output mist from Level 1 to Level 3 (shown on the display panel).
6. "Warm Mist" button (14): a heater can be switched on by pressing this button. This heater will heat up the water to 80 C° before it enters into the mist generation chamber. By this pre-heating function, the temperature of the output mist will reach 40 C°, which will not cause the room temperature to drop when mist evaporates. A LED light on top the display panel will be switched on when this pre-heating function is turned on. Press this button again to switch off is function, and the LED light will be switched off.
7. "Night Mode" button (15): Pressing this button, the device is switched to "night mode" with dim LED light. Press again, the device is back to normal light mode. During this mode, the relative humidity will be kept at a comfort level of 45%.
8. "Auto Mode" button (16): This button can set the humidifity level at 45% and the ventilator works at the optimal level 1. By pressing this button, the previous humidity level set by "Humidity" button will be canceled.
9. "No water" alarm light: At the lower part of the display panel, there is red LED alarm light. This light will on when there is no water or not enough water in the mist generating chamber. When this light is on, you should switch off the unit buy press the " On/Off Switch" and refill the Water Tank with fresh water, put it back onto the unit and switch on the unit again.

   Note: turn off the unit before taking off the tank. You need to turn on the unit again when placing the tank back to the unit.

   Althrough the unit shuts off its motor and its transdusor automatically when water runs off and the "No water" LED light turns on, in order to avoid unexpected damages, we recommend you to switch off the unit by pressing the On/Off Button as soon as the "No water" Light is on.

IMPORTANT SAFETY GUIDELINES

- **Do not place the device directly on the floor. Moisture might not evaporate and harm wodden floors or carpet.**
- Please read through the instruction manual carefully before using the Stylies Hera humidifier for the first time, and store it in a safe place for future reference. If you ever give the humidifier to a new owner, ensure that you also pass on this instruction manual.
- Coplax AG accepts no liability for any damage that is caused by non-compliance with this instruction manual.
- The device is only to be used in the household for the intended purpose described in this instruction manual. Using the device for purposes other than the intended purpose or performing alterations to the device can be hazardous to health or fatal.
- This device is therefore not intended to be used by people (including children) with restricted physical, sensory or intellectual abilities and/or a lack of appropriate knowledge, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or they receive instructions as to how the device should be used from such an individual.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Only connect the cable to alternating current. Pay attention to the voltage information on the device.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The device must always be unplugged:
  - before the device is moved to another place
  - before the device is opened or when it is refilled with water
  - in the case of malfunction
  - before any cleaning
  - after each use.
- Never use an extension cable that has been damaged.
- Never carry or pull the device by the power cable.
- Penetrating the housing with any kind of object is strictly prohibited.
- If the power cable becomes damaged, it must be replaced by a qualified person.
- Do not pull the power cable over sharp edges or allow it to become jammed.
- Never remove the plug from the socket by pulling at the power cable and never remove it with wet hands.
- Do not use this humidifier in close proximity to a bath tub, shower or swimming pool (always ensure a minimum distance of 3m). Always place the device in a position where it cannot be reached by anyone in the bath tub.
- Do not set up the device near a source of heat. Do not subject the power cable to direct heat (such as heat from hot oven hobs, naked flames, hot irons or heating furnaces). Keep the power cable away from oil.
- Do not position the device directly next to walls, curtains or furniture.
- Ensure that the device is stable during operation and that no-one can trip over the power cable.
- The device is not splash-proof.
- Do not store or use the device outdoors.
- Store the device in a dry place, out of the reach of children (in its box).
- Do not add anything to the water (fragrances, essential oils or water fresheners).

CLEANING PROCEDURE

- Switch off the device and unplug the power cable from the socket before all maintenance work and after each use.
- Never submerge the device in water (this can result in short-circuiting). To clean the device, simply wipe it with a damp cloth and then dry it thoroughly. Always ensure the power cable has been unplugged beforehand.
- Descale the humidifier as appropriate for the hardness of the water, but at least once a week: First remove the water tank (the upper section) and clean it with a brush. Descale the device with a standard descaler and then rinse it thoroughly. Reassemble the device completely before use.
- Thoroughly rinse out the water tank on a regular basis.
- Replace Filter Cartridge (4) every 1-2 months as appropriate for the hardness of the water.

Filter Cartridge and Water Hardness

- The life-span of the cartridge is dependent on the hardness of the water. This can be tested using the test strip supplied (The test strip is adhered to the reverse side of this instruction manual).
- Dip the test strip into the water for one second.

- After approx. one minute, the result can be seen on the measuring strip. Some of the green areas will change their colour to pink. The number of pink areas corresponds to the hardness of the water.
- Example: If there are three pink areas, the water has a hardness of "3".

Number of pink areas	**Water hardness**	**Hardness (°dH)**	**Cartridge needs replacing after days/litres (for 3 litres per day)**
0/1	soft	ab 4°dH	approx. 120 days approx. 360 litres
2	medium	ab 7°dH	approx. 60 days approx. 180 litres
3	Slightly hard	ab 14°dH	approx. 40 days approx .120 litres
4	Very hard	ab 21°dH	approx. 20 days approx. 60 litres

A simple test can be carried out to determine whether the cartridge is functioning correctly: hold a small mirror in the mist coming out from the unit for a few seconds. If a white deposit has been left on the mirror (a sign of lime scale), the cartridge needs to be replaced.

Ionic Silver Cube (ISC™) (optional)
Before attaching the water tank, insert the "Silver Cube" in the base in the position indicated.
The ISC™ with its patented technology prevents the growth of bacteria and germs. It can be used for a maximum of one season, and must be replaced at the start of the next heating season (i.e. when the weather becomes cold).
Despite using the Ionic Silver Cube (ISC™) or the Antimicrobial Stick, you should replace the water on a daily basis.

USEFUL INFORMATION:
Information on how an ultrasonic vaporiser works
How does the ultrasonic vaporiser work? An ultrasonic membrane in the interior of the device causes the water to oscillate, causing very fine droplets of water to be "catapulted off" from the water surface. These droplets mix with the air in the spray chamber and are then blown into the room through a ventilator as a visible spray. This fine spray evaporates in the warm air in the room, moistening the air that people breathe.
White dust:
The ultrasonic vaporiser's method of action causes all substances contained in the water to be sprayed, including calcium carbonate (a cause of limescale) and minerals. In order to prevent this as far possible, the water is fed through the filter cartridge before being sprayed. The cartridge retains a large percentage of the substances contained in the water. Tap water varies greatly from region to region in terms of its calcium and mineral content. Some minerals cannot be sufficiently filtered by the descaling resin used. In this case, a white, dust-like deposit is left in the room, which is first visible on electro-statically charged surfaces (such as TV sets). This deposit also occurs when the filter cartridge needs replacing (see the chapter on "Filter Cartridge and Water Hardness").
Tips for water
Do not use water that has been subject to salt-based softening in a descaling system. These systems replace the calcium with salt, which then settles in the room as a white deposit.
Clean water must always be used to ensure that the air remains hygienic to breathe. The device, and the water tank in particular, must always be hygienically clean.

Recommendation: always use the Ionic Silver Cube (ISC™), as this reduces the formation of germs in the water.

TROUBLE-SHOOTING

"No Water" alarm light does not switch off after tank has been filled with water:
The device switches off automatically if there is not enough water. The "No Water" Light switches on (in red color) to warn you for the refill. To restart the generation of mist, the device must first be switched off and then switched back on again (this resets the device). This is a protective function for the ultrasonic vaporiser.
Device does not switch on although the water tank has been attached and the on-button has been pressed:
This is not a malfunction. It takes few minutes till enough water runs from the water tank through the cartridge and into the mist generation chamber. Wait for a while and then press the on-button again.
The water tank is leaking:
Turn the Tank Cover anti-clockwise to take it off from the Water Tank, check if the Cartridge if fixed firmly and put the Cover tank back on to the tank.
Low performance, no steam output, device not functional:
Perform maintenance as described in the chapter on "Cleaning Procedure".

REPAIRS / DISPOSAL

- Repairs to all electric devices (including replacement of the power cable) may only be performed by instructed experts. Carrying out inappropriate repairs voids the warranty and no liability shall be accepted.
- If the power cable has become damaged, it must be replaced by the manufacturer, his official service partner or a qualified person, in order for further damage to be avoided.
- Never operate the device if the cable or the plug is damaged, after the device has malfunctioned, if it has been dropped or if it has been damaged in any other way (i.e. with cracks or breakages to the housing).
- Do not use any sharp, abrasive objects or corrosive chemicals.
- Disable devices that are to be discarded immediately (by cutting off the power cable) and dispose of them at an appropriate waste collection centre.
- Do not dispose of electrical devices in the household refuse. Use the official recycling collection centres, where available.
- If electrical devices are disposed off in an unregulated way, the effects of weathering can cause hazardous substances to contaminate the groundwater and the food-chain or this can result in a burden on flora and fauna for years to come.

TECHNICAL DATA

Dimensions	198 x 369 x 262 mm (Width x height x depth)
Weight	approx. 4.75 kg
Power	113 W (Pre-heating), 33W (w/o heating)
Output	400 ml/hour
Automatic shutoff	yes
Tank capacity	7.5 litres
Noise level	32 dBA
Fulfils EU regulations	CE/WEEE/RoHS

Subject to technical changes without notice.

This device must not be disposed of with household refuse. Please dispose of this device at the appropriate waste collection centre. Collecting and recycling electrical and electronic waste saves valuable resources.
The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way and ensure that it reaches the recyclable material collection centre.

TWO-YEAR WARRANTY

For the warranty period of 2 years after the purchase of the appliance, we will repair or replace with a refurbished product (at our option), without any cost to you for either the parts or labor, any machine or part that proves to be defective in materials or workmanship.
EXCEPT FOR THE WARRANTY PROVIDED ABOVE, Coplax DISCLAIMS ANY AND ALL OTHER IMPLIED WARRANTIES AND ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WITH RESPECT TO THE PRODUCT FOR ANY PERIOD AFTER THE EXPIRATION. Coplax will, at its sole discretion, repair or exchange a product under warranty. NO credit will be issued. The remedies described above are your sole remedies in the event of any breach of the warranty provided above

WHO IS COVERED:

The original owner of a privately-owned Coplax appliance who can provide a dated proof of purchase in the form of an invoice or receipt is covered. The warranty is not transferable. The original dated proof of purchase (a copy needs to be faxed, e-mailed, mailed) prior to returning the unit. Provide the model number of your appliance and a detailed description (preferably typed) of the problem with the item. Enclose your description in an envelope and tape it directly to the appliance before the box is sealed. Do not write anything on or alter in any way the original box.

WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- Parts that normally require replacement, such as demineralization cartridges, Ionic Silver Cube, active carbon filters, water wick filters and any other consumable item that needs regular replacement except for material or workmanship defects.
- Damage, failure, loss or deterioration due to ordinary wear and tear from abuse, misuse, negligence, accident, faulty installation, placement and operation, improper maintenance, unauthorized repair, exposure to unreasonable temperatures or conditions. This includes damages caused by misusing essential oils or water treatment and cleaning solutions.
- Damage resulting from inadequate packaging or carrier mishandling of returned products.
- Misplacement or loss of accessories such as nozzle, fragrance capsule, water tank cap etc.
- Shipping and transportation costs to and from any place of repair.
- Direct, indirect special or consequential damages of any type, including loss of profits or other economic loss.
- Transportation damage of a unit shipped from one of our retailers. Please contact them directly.

This Warranty does not cover damages or defects caused by or resulting from failure to conform strictly to Coplax's specifications in connection with the installation, operation, use, maintenance, or repair of the Coplax appliance.

Félicitations ! Vous venez d'acquérir l'humidificateur d'air à ultrasons Stylies Hera, un modèle exceptionnel doté des toutes dernières innovations technologiques. Il vous offrira un confort d'utilisation incomparable et améliorera la qualité de l'air chez vous.
Comme tous les appareils électroménagers, vous devez prendre des précautions particulières en utilisant cet humidificateur, afin d'éviter tout risque de blessure, d'incendie et de dommages à l'appareil lui-même. Avant d'utiliser l'humidificateur d'air pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi et tenez compte des consignes de sécurité et des instructions présentes sur l'appareil.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Principaux composants de l'appareil :

1. Câble d'alimentation électrique
2. Sortie de vapeur
3. Réservoir d'eau transparent
4. Cartouche filtrante (en option)
5. Couvercle du réservoir d'eau
6. Base
7. Panneau de commande et d'affichage
8. Ionic Silver Cube™ (en option)
9. Guide de la sortie de vapeur
10. Poignée
11. Interrupteur „ On/Off „ (marche/arrêt)
12. Bouton „ Humidity „ (humidité)
13. Bouton „ Output „ (débit de vapeur)
14. Bouton „ Warm Mist „ (vapeur chaude)
15. Bouton „ Night Mode „ (mode nuit)
16. Bouton „ Auto Mode „ (mode automatique)

MISE EN SERVICE/UTILISATION

Remarque : ne transportez jamais l'appareil lorsque le réservoir d'eau est plein.
Risques possibles :
- L'eau en excès dans le réservoir atteint la base (6), ce trop-plein d'eau provoque une réduction significative du débit de vapeur de l'appareil.
- L'eau peut facilement s'écouler de la base (6).
- Le poids de l'eau peut provoquer la chute du réservoir d'eau de la base (6) et son endommagement (de l'eau peut aussi se déverser sur le sol).

1. Pour cette raison, la base (6) de l'humidificateur d'air Stylies Hera doit être d'abord placée avec le réservoir d'eau (3) vide dans un endroit approprié.
2. Lorsque l'appareil a été installé à l'endroit souhaité : remplissez le réservoir d'eau (3) avec de l'eau douce, revissez solidement le couvercle du réservoir (5), puis vérifiez qu'il est fermé hermétiquement. Placez le réservoir d'eau sur la base. Branchez le câble d'alimentation (1) dans la prise électrique.
   Sur le modèle avec cartouche filtrante (4) : ne retirez pas la cartouche filtrante du couvercle du réservoir lorsque vous ouvrez et remplissez le réservoir d'eau.

3. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur „ On/Off „ (marche/arrêt) (11) du panneau de commande (7). L'affichage s'allume en bleu. La sortie de vapeur (2) peut être tournée sur 360° ou utilisée dans deux sens différents pour une répartition homogène de l'humidité.
4. Le taux d'humidité de l'air souhaité peut être sélectionné en appuyant sur le bouton „ Humidity „ (humidité) (12) du panneau de commande. L'appareil s'arrête automatiquement lorsque l'humidité de la pièce atteint le taux défini. Le panneau d'affichage (7) indique le taux d'humidité actuel dans la pièce. Appuyez sur le bouton „ Humidity „ (humidité) (12) pour régler le taux d'humidité souhaité à 40%, 45 %, 50 %, 60 %, 70 % ou en mode „ continuous „ (continu). Relâchez le bouton une fois le taux d'humidité souhaité atteint ou le mode continu sélectionné, l'appareil est alors réglé et l'affichage passe à nouveau sur le taux d'humidité actuel de la pièce. Remarque : en mode „ continuous „ (continu), l'appareil NE s'éteint PAS automatiquement.

   Attention : l'appareil ne se met pas en marche si le taux d'humidité réglé est trop bas.
5. Appuyez sur le bouton „ Output „ (débit de vapeur) (13) du panneau de commande pour modifier le volume de vapeur sortant de l'appareil, du Level 1 (Niveau 1) au Level 3 (Niveau 3) (indiqué sur le panneau d'affichage).
6. Bouton „ Warm Mist „ (vapeur chaude) (14) : ce bouton permet d'actionner un dispositif de chauffage. Celui-ci réchauffe l'eau jusqu'à 80 C° avant qu'elle n'entre dans le compartiment de production de vapeur. Grâce à cette fonction de préchauffage, la vapeur sortant de l'humidificateur atteint une température de 40 C°, de sorte que la température de la pièce ne diminue pas lorsqu'elle s'évapore. Un voyant à DEL situé dans la partie supérieure du panneau d'affichage s'allume lorsque cette fonction de préchauffage est activée. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour désactiver la fonction, le voyant s'éteint alors.
7. Bouton „ Night Mode „ (mode nuit) (15) : appuyez sur ce bouton pour faire passer l'appareil en „ mode nuit „ et adapter la luminosité des DEL. Appuyez à nouveau sur le bouton pour ramener l'appareil en mode normal. Dans le mode nuit, le taux d'humidité relative est maintenu à un niveau de confort de 45 % .
8. Bouton „ Auto Mode „ (mode automatique) (16) : ce bouton permet de régler le taux d'humidité entre 45 % et de faire fonctionner le ventilateur à une vitesse optimale. Une pression sur ce bouton annule le taux d'humidité précédemment réglé à l'aide du bouton „ Humidity „ (humidité).
9. Voyant d'alarme „ No water „ (manque d'eau) : un voyant d'alarme à DEL rouge se trouve dans la partie inférieure du panneau d'affichage. Il s'allume en l'absence d'eau ou lorsque le niveau d'eau est insuffisant dans le compartiment de production de vapeur. Lorsque ce voyant est allumé, vous devez arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur „ On/Off „ (marche/arrêt), remplir le réservoir d'eau avec de l'eau douce, puis le replacer sur l'appareil et remettre ce dernier en marche.

   Remarque : arrêtez l'appareil avant de retirer le réservoir. Vous devez remettre l'appareil en marche lorsque vous replacez le réservoir dessus.

   Bien que le moteur et le capteur de l'appareil s'arrêtent automatiquement lorsqu'il n'y a plus d'eau et que le voyant à DEL „ No water „ (manque d'eau) s'allume, nous vous recommandons d'arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur „ On/Off „ (marche/arrêt) dès que le voyant „ No water „ (manque d'eau) s'allume, afin d'éviter tout endommagement imprévu.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Merci de lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi avant de mettre en service l'humidificateur d'air Stylies Hera pour la première fois et de le conserver en bon état pour référence ultérieure. Le transmettre au propriétaire suivant, le cas échéant.
- La société Coplax AG décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi.

- L'appareil doit être utilisé uniquement dans le cadre domestique aux fins décrites dans le présent mode d'emploi. Une utilisation non conforme, ainsi que des modifications techniques de l'appareil peuvent entraîner des risques pour la santé et la vie.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles et intellectuelles sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Raccorder uniquement le câble à une source de courant alternatif. Respecter les données de tension de l'appareil.
- Retirer impérativement la fiche secteur :
  - avant tout déplacement de l'appareil ;
  - avant toute ouverture de l'appareil ou en cas de remplissage d'eau ;
  - en cas de dysfonctionnements ;
  - avant tout nettoyage ;
  - après chaque utilisation.
- N'utiliser aucun câble de rallonge endommagé.
- Ne jamais porter ou tirer l'appareil par le câble d'alimentation.
- Il est strictement interdit d'introduire un quelconque objet dans le boîtier.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée.
- Ne pas tirer ou coincer le câble d'alimentation sur des arêtes vives.
- Ne jamais retirer le câble d'alimentation de la prise avec les mains mouillées.
- Ne jamais utiliser cet humidificateur d'air à proximité directe d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (maintenir une distance minimale de 3 m). Installer l'appareil hors de portée des personnes se trouvant dans la baignoire.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur. Ne pas exposer le câble d'alimentation à aucune source de chaleur directe (comme par ex. table de cuisson, flammes nues, semelle de fer à repasser chaud ou fours de chauffage). Protéger le câble d'alimentation de l'huile.
- Ne pas poser l'appareil directement à côté des murs, des rideaux ou des meubles.
- Veiller à ce que l'appareil soit bien stable pendant le fonctionnement et qu'il ne soit pas possible de trébucher sur le câble d'alimentation.
- L'appareil n'est pas protégé contre les projections d'eau.
- Ne pas conserver ou mettre en service l'appareil en plein air.
- Conserver l'appareil emballé dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- N'ajouter aucun additif à l'eau (parfum, huiles essentielles ou préservateurs d'eau).
- **Ne pas poser l'appareil directement sur le sol. Utiliser un support résistant à l'eau.**

NETTOYAGE

- Avant toute maintenance et après chaque utilisation, arrêter l'appareil et retirer le câble d'alimentation de la prise.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (risque de court-circuit). Utiliser uniquement un chiffon humide pour le nettoyage, puis sécher minutieusement. Retirer impérativement la fiche secteur au préalable.
- Détartrer l'humidificateur d'eau en fonction de la quantité de tartre, mais au moins une fois par semaine : Retirer tout d'abord le réservoir d'eau (partie supérieure) et nettoyer à l'aide d'une brosse. Détartrer l'appareil avec un détartrant usuel, puis rincer correctement. Remonter entièrement avant utilisation.
- Bien rincer le réservoir d'eau de manière régulière.
- Remplacer la cartouche de filtre (4) tous les 1 à 2 mois en fonction de la quantité de calcaire dans l'eau.

Cartouche de filtre et dureté de l'eau

- La durée d'action de la cartouche dépend de la dureté de l'eau. Celle-ci peut être testée à l'aide de la bandelette de test fournie (la bandelette de test est collée au dos de ce mode d'emploi).
- Plonger la bandelette de test dans l'eau pendant une seconde.
- Le résultat apparaît sur la bandelette de mesure au bout d'une minute environ. Certains champs verdâtres prennent une couleur rose. La dureté de l'eau est indiquée par le nombre de champs de couleur rose.
- Exemple : S'il y a trois champs roses, l'eau a un degré de dureté de „ 3 „.

Nombre de champs roses	**Dureté de l'eau**	**Dureté en degrés allemands (°dH)**	**La cartouche est usée après x jours/litres (pour 3 litres par jour)**
0/1	douce	à partir de 4°dH	env. 120 jours env. 360 litres
2	moyennement dure	à partir de 7°dH	env. 60 jours env. 180 litres
3	plutôt dure	à partir de 14°dH	env. 40 jours env. 120 litres
4	très dure	à partir de 21°dH	env. 20 jours env. 60 litres

Le fonctionnement de la cartouche peut être vérifié à l'aide d'un test simple : maintenir un petit miroir dans la vapeur pendant quelques secondes. Si un dépôt blanc (de tartre) est ensuite constaté sur le miroir, la cartouche doit être remplacée.

Ionic Silver Cube (ISC™)(en option)

Avant d'installer le réservoir d'eau, introduire le „ Silver Cube „ sur la position marquée dans la partie inférieure.

Grâce à sa technologie brevetée, l'ISC™ empêche le développement de bactéries et de germes. Il peut être utilisé pendant une saison au maximum et doit ensuite être remplacé au début de la saison de chauffage suivante.

Malgré l'utilisation de l'Ionic Silver Cube (ISC™), l'eau doit être changée quotidiennement.

BON À SAVOIR :

Remarques relatives au fonctionnement d'un nébuliseur à ultrasons :

Comment fonctionne le nébuliseur à ultrasons ? Une membrane à ultrasons située à l'intérieur de l'appareil fait vibrer l'eau, de telle sorte que les gouttes d'eau les plus fines sont „ catapultées „ de la surface de l'eau. Ces gouttes d'eau se mélangent avec l'air dans la chambre à brouillard et sont ensuite soufflées dans la pièce par un ventilateur sous la forme d'un brouillard visible. Le brouillard fin s'évapore dans l'air ambiant chaud et humidifie ainsi l'air inhalé.

Poussière blanche :

Avec le principe du nébuliseur à ultrasons, toutes les substances contenues dans l'eau sont nébulisées, ce qui inclut également le tartre et les minéraux. Pour empêcher cela autant que possible, l'eau commence par traverser la cartouche de filtre avant la nébulisation. Celle-ci retient une grande partie des substances contenues dans l'eau. L'eau du robinet présente des teneurs en tartre et en minéraux très différentes en fonction des régions. Certains minéraux ne sont pas suffisamment filtrés par la résine anticalcaire utilisée. Dans ce cas, un dépôt blanc ressemblant à de la poussière, visible tout d'abord sur les surfaces électrostatiques (par ex. le téléviseur), apparaît dans la pièce. Ce dépôt se forme également si la cartouche de filtre est usée (voir chapitre Cartouche de filtre et dureté de l'eau).

Conseils concernant l’eau :
Ne pas utiliser d'eau adoucie avec une installation de détartrage à base de sel. Ces installations remplacent le tartre par du sel, qui se déposerait ensuite dans la pièce sous la forme d'un dépôt blanc. Pour que l'air inhalé reste hygiénique, il faut toujours utiliser de l'eau propre. L'appareil et notamment le réservoir d'eau doivent toujours être d'une propreté hygiénique.
Recommandation : toujours utiliser l'Ionic Silver Cube (ISC™), car il permet de réduire la formation de germes dans l'eau.

Défaillances
Le voyant de contrôle rouge ne s’éteint pas après remplissage du réservoir d’eau :
L'appareil s'arrête automatiquement en cas de manque d'eau. La couleur de la diode lumineuse (à l'avant) passe alors du bleu au rouge. Pour relancer la production de brouillard, l'appareil doit d'abord être éteint, puis rallumé (=réinitialisation). Il s'agit d'une fonction de protection du nébuliseur à ultrasons.
L’appareil ne se met pas en marche même après installation du réservoir à eau et actionnement du bouton Marche :
Aucune défaillance, plusieurs minutes peuvent s'écouler jusqu'à ce qu'une quantité d'eau suffisante pour le fonctionnement soit passée du réservoir d'eau dans la partie inférieure à travers la cartouche. Patienter et actionner une nouvelle fois l'interrupteur Marche.
Le réservoir à eau fuit :
Dévisser le couvercle, visser fermement la cartouche, revisser le couvercle sur le réservoir.
Puissance faible, pas de production de vapeur, pas de fonctionnement :
Maintenance conformément au chapitre „ Nettoyage „

RÉPARATIONS/ÉLIMINATION

- Les réparations des appareils électriques (remplacement du câble d'alimentation) doivent uniquement être effectuées par un personnel qualifié formé. En cas de réparations non conformes, la garantie est annulée et toute responsabilité sera déclinée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son partenaire de service officiel ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout dommage.
- Ne jamais mettre l'appareil en service si un câble ou une prise sont endommagés, après des dysfonctionnements de l'appareil, si celui-ci est tombé ou a été endommagé d'une autre manière (fissure/ruptures du boîtier).
- N'utiliser aucun objet tranchant et grattant ou aucun produit chimique corrosif.
- Mettre immédiatement tout appareil usagé hors d'usage (sectionner le câble d'alimentation) et le déposer dans le centre de collecte prévu à cet effet.
- Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères, faire appel aux centres de collecte de recyclage officiels, le cas échéant.
- Si l'élimination des appareils électriques n'est pas contrôlée, des substances dangereuses peuvent pénétrer dans la nappe phréatique et donc dans la chaîne alimentaire pendant la décomposition ou polluer la faune et la flore pendant des années.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	198 x 369 x 262 mm (largeur x hauteur x profondeur)
Poids	Env. 4,75 kg
Puissance	113 W (préchauffage), 33 W (sans chauffage)
Débit de vapeur	400 ml/h
Arrêt automatique	Oui
Capacité du réservoir	7,5 l
Niveau sonore	32 dBA
Conformité aux réglementations européennes	CE/WEEE/RoHS

Sous réserve de modifications techniques

Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères ! Merci de déposer cet appareil dans les centres de collecte prévus à cet effet ! La collecte et le recyclage de déchets électriques et électroniques préservent des ressources précieuses !
Le matériel d'emballage est recyclable. Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement et le jeter dans un centre de tri sélectif.

GARANTIE DE DEUX ANS

Pendant la période de garantie de 2 ans suivant l'achat de l'appareil, nous réparons ou remplaçons gratuitement toute machine ou pièce présentant un défaut matériel ou de fabrication par un produit remis à neuf (à notre discrétion), sans vous imposer de frais pour les pièces ou la main-d'œuvre.
HORMIS LA GARANTIE MENTIONNÉE CI-DESSUS, Coplax EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE ET TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION POUR UN USAGE PARTICULIER PAR RAPPORT AU PRODUIT, POUR TOUTE PÉRIODE SUIVANT LA DATE D'EXPIRATION. Coplax réparera ou échangera, à son entière discrétion, un produit couvert par la garantie. AUCUN crédit ne sera accordé. Les remèdes décrits ci-dessus sont vos seuls recours possibles en cas de manquement à la garantie stipulée précédemment.

QUI EST COUVERT :

La garantie couvre tout propriétaire d'origine d'un appareil Coplax privé pouvant fournir une preuve d'achat datée présentée sous la forme d'une facture ou d'un reçu. La garantie n'est pas transmissible. Une copie de la preuve d'achat d'origine datée doit être envoyée par fax, e-mail ou courrier avant de renvoyer l'unité. Indiquer le numéro de modèle de l'appareil et une description détaillée (de préférence dactylographiée) du problème que présente l'article. Mettre la description dans une enveloppe et la scotcher directement sur l'appareil avant de fermer la boîte. Ne rien écrire sur la boîte d'origine et ne pas la modifier de quelque manière qu'il soit.

QU'EST-CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE :

- Les pièces qui doivent normalement être remplacées telles que les cartouches de déminéralisation, l'Ionic Silver Cube, les filtres à charbon actif, les filtres à mèche d'eau et tout autre consommable nécessitant un remplacement régulier, sauf en cas de défauts matériels ou de fabrication.
- Les dommages, défauts, pertes et détériorations causés par l'usure normale due à un usage abusif ou incorrect, une négligence, un accident, une installation, un placement et un fonctionnement erronés, une maintenance inappropriée, une réparation non autorisée ou l'exposition à des températures ou conditions excessives. Les dommages causés par l'utilisation incorrecte des huiles essentielles ou des produits de traitement de l'eau et de nettoyage sont également concernés.
- Les dommages provoqués par un emballage inapproprié ou une manipulation incorrecte des produits renvoyés par le transporteur.
- Le mauvais positionnement ou la perte d'accessoires tels que la douille, la capsule de fragrance, le bouchon du réservoir d'eau et autres.
- Les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation.
- Les dommages particuliers ou consécutifs directs ou indirects de tout type, y compris les pertes de profit ou autres pertes économiques.
- Les dommages causés par le transport d'une unité expédiée par l'un de nos revendeurs. Merci de les contacter directement.

Cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts causés par ou résultant du non-respect strictement conforme des spécifications de Coplax concernant l'installation, le fonctionnement, l'utilisation, la maintenance ou la réparation de l'appareil Coplax.

Руссkо

Поздравляем! Вы только что приобрели уникальный ультразвуковой увлажнитель воздуха Stylies Hera, оснащенный наиболее современными технологиями. Он доставит вам огромное удовольствие и улучшит качество воздуха в помещении.
Как и все бытовые электроприборы, увлажнитель воздуха требует особого внимания во избежание травмирования, пожара или повреждения самого прибора. Перед вводом в эксплуатацию изучите прилагаемое руководство по эксплуатации и соблюдайте инструкции по технике безопасности прибора и указания на самом приборе.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Ниже перечислены основные компоненты прибора.

1. Сетевой кабель для электропитания
2. Крышка выброса пара
3. Прозрачный резервуар для воды
4. Фильтрующий картридж (опция)
5. Крышка резервуара для воды
6. Нижняя часть корпуса
7. Панель управления и дисплей
8. Ionic Silver Cube™ (опция)
9. Направляющая выброса пара
10. Ручка
11. Кнопка „On/Off„ (Вкл./Выкл.)
12. Кнопка „Humidity„ (Влажность)
13. Кнопка „Output„ (Выход)
14. Кнопка „Warm Mist„ (Теплый пар)
15. Кнопка „Night Mode„ (Ночной режим)
16. Кнопка „Auto Mode„ (Автоматический режим)

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ / ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание! Запрещается транспортировать прибор с полным резервуаром для воды.
Возможные опасности.
- Слишком большая подача воды из резервуара в нижнюю часть корпуса (6) значительно снижает выход пара прибора.
- Вода может легко вытечь из нижней части корпуса (6).
- Резервуар с водой может выпасть из нижней части корпуса (6) и получить повреждение из-за своей большой массы (при этом вода может вытечь на пол).

1. По этой причине нижнюю часть корпуса (6) увлажнителя Stylies Hera необходимо сначала установить с пустым резервуаром для воды (3) в подходящее место.
2. Когда прибор находится в нужном месте: наполнить водой резервуар для воды (3), плотно завинтить крышку (5) и убедиться в ее герметичности; поставить резервуар для воды на нижнюю часть прибора; подключить сетевой кабель (1) к розетке.
   В модели с фильтрующим картриджем (4): не извлекать фильтрующий картридж из крышки резервуара при открывании и заполнении водой резервуара.

3. Включить прибор нажатием кнопки „On/Off„ (Вкл./Выкл.) (11) на панели управления (7). Дисплей управления станет синим. Крышку выброса пара (2) можно повернуть на 360° или использовать двухсторонний вариант для достижения равномерного распределения влаги.
4. Необходимый уровень влажности можно выбрать нажатием кнопки „Humidifity„ (Влажность) (12) на панели управления. Прибор автоматически выключится, когда будет достигнут установленный уровень влажности. На панели дисплея (7) отображается текущий уровень влажности в помещении. Нажатием кнопки „Humidifity„ (Влажность) (12) можно установить необходимый уровень влажности 40%, 45%, 50%, 60%, 70% или выбрать режим „Постоянный„. Отпустить кнопку при установке необходимого уровня влажности или выборе режима „Постоянный„. Прибор настроен, и на дисплее отобразится фактический уровень влажности. Примечание. В режиме „Постоянный„ прибор НЕ выключится автоматически.
   Внимание! Прибор не включится, если установлен слишком низкий уровень влажности.
5. Нажатием кнопки „Output„ (Выход) (13) на панели управления можно изменить объем выхода пара с уровня 1 до уровня 3 (отображается на панели дисплея).
6. Кнопка „Warm Mist„ (Теплый пар) (14): обогреватель можно включить нажатием этой кнопки. Этот обогреватель подогревает воду до 80 C°, прежде чем она попадет в камеру образования пара. Благодаря этой функции предварительного подогрева температура выхода пара достигнет 40 C°. Это позволит избежать снижения температуры в помещении при испарении пара. При включенной функции предварительного подогрева на верхней части панели дисплея загорается светодиодный индикатор. Нажать эту кнопку снова для выключения функции, и светодиодный индикатор погаснет.
7. Кнопка „Night Mode„ (Ночной режим) (15): нажатием этой кнопки прибор переключается в „ночной режим„ с приглушенным светом светодиодного индикатора. Нажать снова для переключения прибора в обычный режим освещения. В этом режиме относительная влажность будет сохраняться на комфортном уровне 45%.
8. Кнопка „Auto Mode„ (Автоматический режим) (16): эта кнопка позволяет установить уровень влажности на 45%, и вентилятор будет работать на оптимальном уровне. Нажатием этой кнопки предыдущий уровень влажности, установленный с помощью кнопки „Humidity„ (Влажность), будет отменен.
9. Световой индикатор „No water„ (Нет воды): в нижней части панели дисплея имеется красный светодиодный индикатор. Этот индикатор загорается при отсутствии воды или недостаточном ее количестве в камере образования пара. Когда этот индикатор загорится, необходимо выключить прибор нажатием кнопки „On/Off„ (Вкл./Выкл.), долить резервуар для воды, установить его обратно в прибор и включить прибор снова.
   Примечание. Выключить прибор перед снятием резервуара. Прибор необходимо включить снова после возврата в него резервуара.
   Хотя при вытекании воды и загорании светодиодного индикатора „No water„ (Нет воды) прибор выключает двигатель и датчик автоматически, во избежание неожиданных повреждений рекомендуется выключить прибор нажатием кнопки „On/Off„ (Вкл./Выкл.) сразу после загорания индикатора „No water„ (Нет воды).

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Пожалуйста, перед первым использованием увлажнителя воздуха Stylies Hera внимательно прочтите руководство по эксплуатации и сохраните его для последующего использования, при необходимости передайте следующему владельцу.
- При повреждениях, вызванных несоблюдением данного руководства по эксплуатации, Coplax AG отклоняет любую материальную ответственность.
- Прибор используется только для бытовых целей, описанных в данном руководстве по экс-

плуатации. Не согласующееся с предписаниями использование прибора, такое как технические изменения прибора, может быть опасно для здоровья и жизни.

- Данный прибор не предназначен для использования его людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и/или недостаточными знаниями, если только они не находятся под присмотром лиц отвечающих за их безопасность, или не руководствуются их указаниями по использованию прибора
- Для обеспечения безопасности дети должны находиться под присмотром и не должны играть с прибором.
- Подсоединяйте кабель только к источникам переменного тока. Обратите внимание на параметры напряжения на приборе.
- Сетевой штекерный разъем обязательно вынимать:
  - При каждом перемещении прибора
  - При каждом открытии прибора или при наполнении водой
  - При неисправностях в работе прибора
  - при каждой очистке
  - после каждого использования.
- Не использовать поврежденных удлинителей.
- Никогда нельзя держать или тянуть прибор за сетевой кабель.
- Попадание в корпус какого-либо предмета строго запрещено.
- Если поврежден сетевой кабель, он должен быть заменен квалифицированным персоналом.
- Не тянуть сетевой кабель через острые углы и не зажимать кабель.
- Не вытягивать штепсельную вилку за сетевой кабель и не доставать ее мокрыми руками из розетки.
- Не использовать данный увлажнитель воздуха в непосредственной близости с ванной, душем, или бассейном для плавания. (Придерживаться минимальной дистанции 3м). Устанавливать прибор таким образом, чтобы люди, находясь в ванной, не могли с ним соприкасаться.
- Не устанавливать прибор вблизи источников тепла. Не подвергать сетевой кабель тепловому воздействию (как, например, горячая плита, открытое пламя, горячая подошва утюга или обогреватель). Предохранять сетевой кабель от попадания масла.
- Не ставить прибор непосредственно около стен, штор или мебели.
- Следите за тем, чтобы при работе прибор стоял устойчиво и, чтобы вы не могли зацепиться за сетевой кабель.
- Прибор не защищен от брызг.
- Не хранить и не включать прибор вне помещения.
- Хранить прибор в сухом, недоступном для детей месте (упаковывать).
- Не добавлять в воду никаких добавок (ароматизаторов, эфирных масел или водных консервантов).
- **Не ставить прибор непосредственно на пол Используйте водопрочную подставку.**

ОЧИСТКА

- При каждой профилактике и после каждого использования отключайте прибор и доставайте сетевой кабель из розетки.
- Не погружать прибор в воду (Опасность короткого замыкания). При очистке протирать только влажной тряпкой и затем хорошо высушивать. Перед этим обязательно достать сетевой штекерный разъем.
- Удалять известь на приборе в зависимости от ее количества, но не реже одного раза в неделю: Сначала снять резервуар для воды (верхняя часть) и почистить щеткой. Известковый

налет с прибора удаляется стандартным антиизвестковым средством и затем хорошо промывается. Перед использованием все снова собирается вместе.

- Регулярно промывать резервуар для воды.
- Картушный фильтр (4) заменяется каждые 1-2 месяца, в зависимости от содержания извести в воде.

Картушный фильтр и жесткость воды

- Срок годности картушного фильтра зависит от жесткости воды. Это можно проверить с помощью поставляемых тестовых полос (тестовые полосы приклеены на обратной стороне данного руководства по эксплуатации).
- Погрузить тестовые полосы в воду на одну секунду.
- Приблизительно через минуту на измерительной полоске станет виден результат. Некоторые из зеленых полей поменяют свой цвет на розовый. Жесткость воды определяется количеством вышеупомянутых окрашенных в розовый полей.
  Пример: При трех розовых полях градус жёсткости воды „3„.

оличество розовых полей Жесткость воды	**Жесткость воды**	**Немецкий стандарт жесткости воды (°dH)**	**Картушный фильтр непригоден после дней / литров (при 3 литрах в день)**
0/1	мягкая	ab 4°dH	около120 дней около 360 литров
2	средней жесткости	ab 7°dH	около 60 дней около 180 литров
3	остаточно жесткая	ab 14°dH	около 40 дней около 120 литров
4	очень жесткая	ab 21°dH	Около 20 дней около 60 литров

Функционирование картушого фильтра можно проверить с помощью простого теста: Подержите несколько секунд на пару маленькое зеркальце. В случае если на нем после этого останется известковый конденсат, фильтр нужно заменить.

Ionic Silver Cube (ISC™) (выборочно)

Перед тем как вставлять резервуар для воды, вставьте в отмеченную позицию в нижней части прибора „Серебряный куб„. ISC™, оснащенный своей патентной технологией, остановит рост бактерий и микроорганизмов. Он может использоваться максимально один сезон и затем к началу нового отопительного периода должен быть заменен. Несмотря на применение куба с ионизированным серебром (ISC™), вода должна меняться каждый день.

ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ:

Указания к принципам работы ультразвукового распылителя

Как работает ультразвуковой распылитель? Ультразвуковая мембрана внутри прибора заставляет воду колебаться, из-за чего наиболее мелкие капли воды „уходят„ с водной поверхности Эти капельки смешиваются в аэрозольной камере вместе с воздухом и оттуда через вентилятор выдуваются в виде видимого облака. В теплом комнатном воздухе тонкое облако испаряется и тем самым увлажняет вдыхаемый воздух.

Белая пыль:

При ультразвуковом распылении распыляются, и все без исключения, составные части воды, такие как известь и минералы. Чтобы предотвратить это как можно скорее, вода перед распылением проходит через картушный фильтр. Он удерживает большое количество составных веществ воды. Водопроводная вода, в зависимости от региона, имеет очень разное содержание долей извести и минералов. Существуют минералы, которым недостаточно быть профильтрованными через используемый антиизвестковый полимер. В данном случае в комнате появится белый, устойчивый конденсат, который, прежде всего, будет виден на электростатических поверхностях приборов (например, на телевизоре). Такой конденсат появляется и тогда, когда картушный фильтр уже использован (смотрите главу картушный фильтр и жесткость воды).
Указания относительно воды
Не употребляйте воду, которая будет обработана антиизвестковым устройством с солевым основанием. В этом устройстве известь заменяется на соль, которая потом осядет в комнате белым облаком.
Для того чтобы воздух оставался гигиеничным, нужно всегда использовать чистую воду. Прибор и, прежде всего, резервуар для воды должны быть всегда гигиенически чистыми.
Рекомендации: Используйте всегда куб с ионизированным серебром (ISC™), который сократит образование центров кристаллизации в воде.

НЕИСПРАВНОСТИ

Красная лампочка контрольного сообщения не гаснет после доливания воды:
При недостатке воды прибор отключается автоматически. При этом меняется цвет светодиода (на передней стороне) с синего на красный. Чтобы снова запустить образование распылений, прибор нужно выключить и затем снова включить (=Reset). Это защитная функция ультразвукового распылителя
Прибор не включается, после того, как вставлен резервуар для воды и нажата кнопка ВКЛ:
Это не является неисправностью, если нужно подождать несколько минут, пока достаточное для работы количество воды не перельется из резервуара через картушный фильтр в нижнюю часть. Подождите и снова нажмите включение.
Резервуар для воды протекает:
Открыть крышку, прочно привинтить картушный фильтр, снова закрыть крышку резервуара.
Низкая мощность, , пар не выходит, не работает:
Информация по уходу в соответствующей главе „Очистка„.

РЕМОНТ / УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ

- Ремонт электроприборов (замена сетевого кабеля) должен производиться только проинструктированными специалистами. При ненадлежащем ремонте перестает действовать гарантия и отклоняется любая материальная ответственность
- Во избежание других неполадок, поврежденный сетевой кабель заменяется производителем, его официальным сервис-партнером или квалифицированным специалистом.
- Не включайте прибор, если кабель или штекерный разъем повреждены, после сбоев в работе прибора, когда он не исправен или поврежден по какой-либо другой причине (Трещина / поломка корпуса).
- Не использовать острые, царапающие предметы или разъедающие химические реактивы.
- Отслуживший прибор сразу же приводится в негодность (отделяется сетевой кабель) и сдается в предусмотренные для этого пункты приема.
- Не утилизируйте электрические приборы с бытовым мусором, при наличии используйте официальные пункты приема и переработки.
- Если электрический прибор будет бесконтрольно утилизирован, то в процессе выветривания опасные материалы смогут попасть в грунтовые воды и затем в пищевую цепь или на многие годы загрязнить флору и фауну.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размеры	198 x 369 x 262 мм (ширина x высота x глубина)
Масса	прибл. 4,75 кг
Мощность	113 Вт (предварительный подогрев), 33 Вт (без нагрева)
Выход	400 мл/ч
Автоматическое выключение	да
Емкость резервуара	7,5 л
Уровень шума	32 дБ
Соответствует нормам ЕС	CE/WEEE/RoHS

Возможно внесение технических поправок без уведомления.

Данный прибор нельзя утилизировать с бытовыми отходами! Пожалуйста, сдайте данный прибор в предназначенные для этого пункты приема! Сбор и переработка электрических и электронных отходов сохранит весьма ценные ресурсы!
Упаковочный материал может быть использован повторно. Экологически правильно утилизируйте упаковку и сдавайте ее в пункты сбора ценных материалов.

2 ГОДА ГАРАНТИИ

Бесплатный (включая запчасти и работу) ремонт или замена восстановленным прибором (по нашему усмотрению) проводятся в течение 2 лет после приобретения товара (период гарантийного обслуживания) в случае, если все устройство либо его части признаны некачественными по материалам либо изготовлению.
В ВИДЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, ПРИВЕДЕННОГО ВЫШЕ, КОМПАНИЯ Coplax ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ИНЫХ ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ ГАРАНТИЙ И ЛЮБЫХ ИНЫХ ГАРАНТИЙ ГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ГОДНОСТИ ТОВАРА ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ НАМЕРЕНИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, КАСАЮЩИХСЯ ПЕРИОДА ПОСЛЕ ИСТЕЧЕНИЯ СРОКА СЛУЖБЫ.
Компания Coplax, по своему собственному усмотрению, ремонтирует либо заменяет товар на условиях гарантии. Выплата компенсаций НЕ предусмотрена. Устранение неисправностей, приведенных выше, проводится за счет покупателя, в случае нарушения гарантийных обязательств.

ДЕЙСТВИЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

Первоначальным владельцем находящегося в частной собственности прибора компании Coplax является предъявитель доказательства покупки в виде счета или чека с указанием даты. Гарантия не передается. Перед возвратом прибора необходимо предъявить доказательство покупки с указанием даты (отправить по факсу, электронной или обычной почтой). Также следует предоставить номер модели прибора и подробное описание (желательно в печатном виде) проблемы. Вложите свое описание в конверт и прикрепите его прямо к прибору перед упаковкой в коробку. Ничего не пишите и не модифицируйте оригинальную упаковку.

ДЕЙСТВИЕ ДАННОЙ ГАРАНТИИ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- Элементы, которые требуют периодической замены, например, картридж деминерализации, куб с ионизированным серебром (Ionic Silver Cube), фильтры с активированным углем, фильтры воды и любые другие расходные части, которые требуют периодической замены, за исключением некачественных по материалам либо изготовлению.
- Поломка, отказ, износ или повреждение по причине обычного физического износа при эксплуатации, неверного использования, небрежности, несчастного случая, неправильной установки, размещения и применения, неквалифицированного обслуживания и ремонта, эксплуатации в несоответствующих температурных условиях. Также включает повреждения, вызванные неправильным примененением эфирных масел, обработкой воды и очищающими растворами.
- Повреждения, вызванные несоответствующей упаковкой или несоблюдением правил транспортировки при возвращении продукции.

- Неверное размещение или утеря таких аксессуаров, как насадка, бак для ароматических веществ, резервуар для воды и т.п.
- Стоимость доставки и перевозки от и к месту ремонта.
- Прямые, косвеннные, умышленные или побочные убытки любого вида, включая потерю прибыли или иных экономических выгод.
- Повреждения при транспортировке продукции от одного из розничных продавцов. Пожалуйста, обращайтесь непосредственно к нему.

Данная гарантия не покрывает повреждения или дефекты, проявившиеся вследствии несоблюдения требования технической спецификации Coplax при установке, эксплуатации, применении, обслуживании или ремонте прибора компании Coplax.

Gratulacje! Właśnie nabyli Państwo nadzwyczajny nawilżacz ultradźwiękowy Hera marki Stylies, w którym zastosowano najnowsze rozwiązania techniczne. Poprawia on jakość powietrza w pomieszczeniach, a korzystanie z niego jest łatwe i przyjemne.
Aby uniknąć obrażeń, pożaru i uszkodzenia sprzętu, przy używaniu nawilżacza należy zachować szczególną ostrożność, podobnie jak w przypadku innych elektrycznych urządzeń gospodarstwa domowego. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, zwracając uwagę na wytyczne dotyczące bezpieczeństwa oraz wskazówki umieszczone na urządzeniu.

OPIS URZĄDZENIA
W skład urządzenia wchodzą następujące główne elementy:
1. kabel zasilający
2. nasadka do wytwarzania mgły
3. przezroczysty zbiornik na wodę
4. wkład filtracyjny (opcjonalnie)
5. pokrywa zbiornika na wodę
6. jednostka podstawowa
7. panel sterowania i wyświetlacz
8. Ionic Silver Cube™ (kostka z jonami srebra – opcjonalnie)
9. prowadnica nasadki do wytwarzania mgły
10. uchwyt
11. przełącznik „On/Off" (wł./wył.)
12. przycisk „Humidity" (wilgotność)
13. przycisk „Output" (wydajność)
14. przycisk „Warm Mist" (ciepła mgła)
15. przycisk „Night Mode" (tryb nocny)
16. przycisk „Auto Mode" (tryb automatyczny)

URUCHOMIENIE / OBSŁUGA
Uwaga: przed transportem urządzenia należy koniecznie opróżnić zbiornik na wodę.
Ewentualne zagrożenia:
- ze zbiornika na wodę zbyt dużo wody może przedostać się do jednostki podstawowej (6); podwyższenie poziomu wody prowadzi do drastycznego obniżenia wydajności wytwarzania mgły przez urządzenie;
- woda może łatwo wylać się z jednostki podstawowej (6);
- zbiornik na wodę może oddzielić się od jednostki podstawowej (6) i ulec uszkodzeniu ze względu na dużą masę wody (wówczas woda może wyciec na podłogę).

1. Z tego względu jednostkę podstawową (6) nawilżacza Hera marki Stylies należy umieścić w przeznaczonym dla urządzenia miejscu przed napełnieniem zbiornika na wodę (3).
2. Po umieszczeniu urządzenia w żądanym miejscu: zbiornik na wodę (3) należy napełnić świeżą wodą, mocno zakręcić jego pokrywę (5) i sprawdzić, czy zamknięcie jest szczelne. Umieścić zbiornik na podstawie. Podłączyć kabel zasilający (1) do gniazdka elektrycznego.
   W modelu wyposażonym we wkład filtracyjny (4): podczas otwierania zbiornika i napełniania go wodą nie należy zdejmować wkładu filtracyjnego z pokrywy zbiornika.

3. Urządzenie włącza się przez wciśnięcie przełącznika „On/Off" (wł./wył.) (11) na panelu sterowania (7); wskaźnik panelu sterowania jest wówczas podświetlony na kolor niebieski. Nasadkę do wytwarzania mgły (2) można obracać w zakresie 360° lub używać jej dwukierunkowo, aby zapewnić równomierne rozprowadzanie wilgoci.
4. Żądany poziom wilgotności powietrza ustawia się przez wciśnięcie przycisku „Humidity" (wilgotność) (12) na panelu sterowania. Urządzenie wyłączy się automatycznie, gdy wilgotność powietrza w pomieszczeniu osiągnie żądany poziom. Na wyświetlaczu (7) ukazuje się aktualny poziom wilgotności powietrza w pomieszczeniu. Przez wciśnięcie przycisku „Humidity" (wilgotność) (12) można ustawić żądany poziom wilgotności, wybierając jeden z parametrów wejściowych 40%, 45%, 50%, 60% i 70% lub tryb ciągły. Przycisk należy zwolnić po ustawieniu żądanego poziomu wilgotności lub trybu ciągłego; urządzenie jest wówczas ustawione, a wyświetlacz przestawia się na ponowne wskazywanie aktualnego poziomu wilgotności powietrza w pomieszczeniu. Uwaga: przy ustawieniu trybu „continuous" (ciągły) urządzenie NIE wyłączy się automatycznie.
   Ostrzeżenie: urządzenie nie włączy się, jeżeli ustawiony poziom wilgotności powietrza jest zbyt niski.
5. Wciśnięcie przycisku „Output" (wydajność) (13) na panelu sterowania umożliwia zmianę wydajności wytwarzania mgły z poziomu 1 na 3 (ukazuje się na wyświetlaczu).
6. Przycisk „Warm Mist" (ciepła mgła) (14): za pomocą tego przycisku włącza się grzałkę. Zanim woda znajdzie się w komorze wytwarzania mgły, grzałka podgrzewa ją do temperatury 80 C°. Zastosowanie funkcji wstępnego podgrzania wody umożliwia uzyskanie przez mgłę opuszczającą urządzenie temperatury 40 C°, dzięki czemu jej odparowanie nie powoduje spadku temperatury w pomieszczeniu. Włączenie funkcji wstępnego podgrzewania wody jest sygnalizowane zapaleniem się diody LED w górnej części panelu sterowania. Ponowne wciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie funkcji i zgaszenie diody LED.
7. Przycisk „Night Mode" (tryb nocny) (15): wciśnięcie tego przycisku powoduje przestawienie urządzenia w tryb pracy nocnej i przygaszenie światła diody LED. Po ponownym jego wciśnięciu urządzenie wraca do pracy w normalnym trybie oświetlenia. W tym trybie poziom wilgotności względnej utrzymuje się w komfortowym zakresie 45%.
8. Przycisk „Auto Mode" (tryb automatyczny) (16): tym przyciskiem ustawia się poziom wilgotności powietrza wynoszący 45%; wentylator pracuje wówczas na optymalnym poziomie. Wciśnięcie tego przycisku kasuje poprzednie wartości poziomu wilgotności ustawione przy użyciu przycisku „Humidity" (wilgotność).
9. Dioda alarmowa wskazująca komunikat „No water" (brak wody): w dolnej części panelu sterowania znajduje się czerwona dioda alarmowa LED. Zapala się, gdy w komorze wytwarzania mgły nie ma wody lub jest jej zbyt mało. Po jej zapaleniu się należy wyłączyć urządzenie przez wciśnięcie przełącznika „On/Off" (wł./wył.), napełnić zbiornik na wodę świeżą wodą, umieścić go w urządzeniu i ponownie je włączyć.
   Uwaga: przed zdjęciem zbiornika urządzenie należy wyłączyć. Po umieszczeniu zbiornika w urządzeniu należy ponownie włączyć urządzenie.
   W przypadku braku wody urządzenie automatycznie wyłącza silnik i przetwornik oraz zapala się czerwona dioda LED wskazująca komunikat „No water" (brak wody); jednak w celu uniknięcia nieprzewidzianych uszkodzeń zaleca się wyłączenie urządzenia przez wciśnięcie przełącznika „On/Off" (wł./wył.) natychmiast po włączeniu się diody wskazującej komunikat „No water".

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi przed pierwszym uruchomieniem nawilżacza powietrza Stylies Hera i o późniejsze jej przechowywanie i ew. przekazanie kolejnemu użytkownikowi.
- Za szkody wynikłe z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi firma Coplax AG nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności.

- Urządzenie może być używane wyłącznie w gospodarstwie domowym w celach opisanych w niniejszej instrukcji. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem oraz zmiany techniczne w urządzeniu mogą prowadzić do zagrożeń dla życia i zdrowia.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi fizycznymi, sensorycznymi i psychicznymi możliwościami lub z brakiem doświadczenia tudzież wiedzy, chyba, że zostaną one uprawnione przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo zostaną przez nią przeszkolone w zakresie użytkowania niniejszego urządzenia.
- Dzieci powinny posiadać nadzór, aby wykluczyć zabawy z użyciem urządzenia.
- Kabel należy podłączać tylko do źródła prądu przemiennego. Zwrócić uwagę na dane dotyczące napięcia.
- Wtyk należy bezwzględnie wyciągać:
  - przed każdą zmianą miejsca pracy urządzenia
  - przed otwarciem urządzenia lub napełnianiem wodą
  - w przypadku zakłóceń w pracy
  - przed każdym czyszczeniem
  - po każdym użyciu.
- Nie stosować żadnych uszkodzonych przedłużaczy.
- Nigdy nie ciągnąć i nie nosić urządzenia za kabel.
- Zabrania się wkładania do obudowy jakichkolwiek przedmiotów.
- Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez osobę posiadającą stosowne kwalifikacje.
- Kabel sieciowy nie może być przeciągany lub zaciskany w ostrych krawędziach.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka za kabel lub wilgotnym dłońmi.
- Niniejszy nawilżacz powietrza nie może być stosowany w bezpośredniej bliskości wanny kąpielowej, prysznica lub basenu (utrzymywać minimalny odstęp 3m). Ustawiać urządzenie w taki sposób, aby osoby z wanny nie mogły go dotknąć.
- Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródła ciepła. Nie narażać kabla sieciowego na bezpośrednie działanie gorąca (np. gorąca płyta kuchenna, gorące żelazko lub piecyk). Chronić kabel sieciowy przed olejem.
- Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio obok ścian, zasłon, mebli.
- Zwracać uwagę, aby urządzenie było stabilne podczas eksploatacji i nie wystąpiła możliwość potknięcia się o kabel sieciowy.
- Urządzenie nie posiada ochrony przed tryskającą wodą.
- Nie przechowywać i nie uruchamiać urządzenia na świeżym powietrzu.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu (zapakować).
- Nie dodawać żadnych dodatkowych substancji do wody (środki zapachowe, olejki eteryczne lub odświeżacze wody).
- **Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio na podłodze. Stosować wodoodporne podkładki.**

CZYSZCZENIE
- Przed każdą konserwacją i po każdym użyciu wyłączyć urządzenie i wyciągnąć kabel sieciowy z gniazdka.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie (niebezpieczeństwo zwarcia). Czyszczenie wykonywać tylko poprzez przetarcie miękką szmatką i osuszenie. Najpierw bezwzględnie wyjąć wtyk sieciowy.
- W zależności od zawartości kamienia, ale nie rzadziej, niż raz w tygodniu, należy przeprowadzać odkamienianie: Najpierw usunąć zbiornik wody (górną część) i oczyścić szczotką . Odkamienić urządzenie przy pomocy dostępnego w handlu odkamieniacza a następnie dobrze przepłukać. Przed użyciem ponownie całkowicie złożyć.
- Regularnie i solidnie przepłukiwać zbiornik wody.
- Nabój filtracyjny (4) wymieniać co 1-2 miesiące (w zależności od zawartości kamienia w wodzie).

NABÓJ FILTRACYJNY A TWARDOŚĆ WODY

- Żywotność naboju zależy od twardości wody. Można ją zbadać dzięki załączonym paskom testowym (paski testowe są naklejone z tyłu niniejszej instrukcji obsługi).
- Zanurzyć pasek testowy na sekundę w wodzie.
- Po upływie ok. minuty na pasku widoczny jest rezultat. Klika zielonych pasków zmienia kolor na różowy. Twardość wody jest podawana przez ilość pól zabarwionych na różowo.
  Przykład: W przypadku trzech różowych pasków woda posiada stopień twardości „3".

Liczba pól w kolorze różowym	**Twardość wody**	**Twardość niemiecka (°dH)**	**Nabój jest zużyty po dniach/litrach (w przypadku 3 litrów na dzień)**
0/1	miękka	od 4°dH	ok. 120 dni ok. 360 litrów
2	średnio twarda	od 7°dH	ok. 60 dni ok. 180 litrów
3	stosunkowo twarda	od 14°dH	ok. 40 dni ok. 120 litrów
4	bardzo twarda	od 21°dH	ok. 20 dni ok. 60 litrów

Działanie naboju można sprawdzić przy pomocy prostego testu: Przytrzymać małe lusterko przez kilka sekund w parze. Jeśli na lusterku znajdzie się biały osad (kamień), należy wymienić nabój.

Ionic Silver Cube (ISC™)(opcjonalnie)

Przed nałożeniem zbiornika wody należy włożyć „Silver Cube" do oznaczonej pozycji w podstawie. ISC™ dzięki swojej opatentowanej technologii zapobiega rozwojowi bakterii i zarodków. Może być używany maksymalnie przez jeden sezon, należy go wymienić na początku kolejnego sezonu. Mimo zastosowania Ionic Silver Cubes (ISC™) należy codziennie wymieniać wodę.

DOBRZE WIEDZIEĆ:

Wskazówki dotyczące działania nebulizatora ultradźwiękowego

Jak funkcjonuje nebulizator ultradźwiękowy? Membrana ultradźwiękowa we wnętrzu urządzenia powoduje drganie wody tak, że najdrobniejsze kropelki są katapultowane z powierzchni wody. Kropelki te mieszają się w komorze nebulizacyjnej z powietrzem i są wdmuchiwane do pomieszczenia przy pomocy wentylatora. W ciepłym powietrzu pomieszczenia drobna mgiełka paruje i nawilża powietrze do oddychania.

Biały pył:

W przypadku zasady nebulizatora mgiełka powstaje z wszystkich składników wody, a więc z kamienia i minerałów. Aby w miarę możliwości temu zapobiec, przed procesem nebulizacji wodą jest przeprowadzana przez nabój filtracyjny. Zatrzymuje on w dużej mierze większość składników. Woda wodociągowa w zależności od regionu posada różne udziały kamienia i minerałów. Istnieją minerały, które są likwidowane przez żywicę odkamieniającą w niedostatecznym stopniu. W takim przypadku w pomieszczeniu tworzy się biały, podobny do pyłu osad, widoczny najpierw na powierzchniach elementów posiadających ładunek elektrostatyczny (np. na telewizorach). Osad ten powstaje także wtedy, gdy nabój filtracyjny jest zużyty (patrz rozdział Nabój filtracyjny a twardość wody).

Typy dotyczące wody

Nie używać wody zmiękczanej w instalacji działającej na bazie soli. W takich instalacjach kamień jest zastępowany solą, która później wytrąca się w pomieszczeniu.

Aby powietrze do oddychania pozostało higieniczne, należy zawsze używać czystej wody. Urządzenie a przede wszystkim zbiornik wody muszą być zawsze higienicznie czyste.

Zalecenie: Zawsze stosować Ionic Silver Cube (ISC™), ponieważ redukuje on tworzenie się zarodków w wodzie.

Usterki

Urządzenie nie włącza się po nałożeniu zbiornika z wodą i uruchomieniu włącznika:
Urządzenie wyłącza się automatyczne w razie braku wody. Przy tym dioda świecąca (z przodu) przechodzi z koloru niebieskiego na czerwony. Aby ponownie uruchomić wytwarzanie mgiełki, należy najpierw wyłączyć, a później włączyć urządzenie (=reset). Jest to jedna z funkcji ochronnych nebulizatora ultradźwiękowego.
Urządzenie nie włącza się po nałożeniu zbiornika z wodą i uruchomieniu włącznika:
Bez usterki, może upłynąć kilka minut, zanim wystarczająca do eksploatacji ilość wody dopłynie ze zbiornika przez nabój do podstawy. Odczekać i ponownie uruchomić włącznik/wyłącznik.
Zbiornik z wodą przecieka:
Nakręcić pokrywę, mocno dokręcić nabój, ponownie nakręcić pokrywę na pojemniku.
Niska wydajność, brak wyrzutu pary, brak działania:
Konserwacja zgodnie z rozdziałem „Czyszczenie“

NAPRAWY/UTYLIZACJA

- Naprawy urządzeń elektrycznych (wymiana kabla sieciowego) mogą być wykonywane wyłącznie przez poinstruowany personel. W przypadku niewłaściwych napraw wygasa gwarancja producenta i wszelka odpowiedzialność.
- Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, oficjalnego partnera serwisowego lub osobę posiadającą stosowne kwalifikacje, w celu uniknięcia szkód.
- Nigdy nie uruchamiać urządzenia, jeśli kabel lub wtyk są uszkodzone, po błędnym działaniu urządzenia, jeśli spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób (rysy, złamania obudowy).
- Nie stosować żadnych ostrych, drapiących przedmiotów lub żrących chemikaliów.
- Wysłużone urządzenie należy natychmiast uczynić niezdatnym do użycia (odłączyć kabel sieciowy) i zwrócić do odpowiedniego punktu zbiorczego.
- Urządzenia elektryczne nie mogą być utylizowane jako odpady domowe, należy skorzystać z oficjalnych punktów zbiorczych recyklingu.
- Jeżeli urządzenia elektryczne będą utylizowane w sposób niekontrolowany, w trakcie opadów atmosferycznych może dojść do przedostania się niebezpiecznych substancji do wód gruntowych a tym samym do łańcucha pokarmowego lub do obciążenia flory i fauny na długie lata.

PARAMETRY TECHNICZNE

Wymiary	198 x 369x 262 mm (szerokość x wysokość x głębokość)
Masa	około 4,75 kg
Moc	113 W (podgrzewanie wstępne), 33 W (bez podgrzewania)
Wydajność	400 ml/h
Wyłącznik automatyczny	tak
Pojemność zbiornika	7,5 l
Poziom hałasu	32 dBA
Urządzenie spełnia wymogi zawarte w następujących przepisach UE:	normy znak CE/dyrektywa WEEE/dyrektywa RoHS

Parametry techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Niniejsze urządzenie nie może być utylizowane jako odpad domowy! Prosimy o oddanie urządzenia do odpowiedniego punktu zbiorczego! Zbieranie i recykling odpadów elektrycznych i elektronicznych chroni cenne zasoby!
Materiał pakowy może być ponownie użyty. Zutylizować opakowanie zgodnie z zasadami ochrony środowiska i przekazać je do punktu zbiorczego

2-LETNIA GWARANCJA

W okresie gwarancyjny wynoszącym 2 lata od daty zakupu urządzenia, wszystkie urządzenia lub części wykazujące wady materiałowe lub wykonawstwa zostaną nieodpłatnie naprawione lub wymienione na produkt odnowiony (wedle naszego uznania).

Oprócz gwarancji określonej powyższej, firma Coplax nie udziela innych domniemanych gwarancji ani gwarancji handlowych czy gwarancji przydatności do określonego celu po wygaśnięciu okresu gwarancyjnego produktu. Firma Coplax, wedle własnego uznania, naprawi lub wymieni produkt objęty gwarancją. Akredytywa nie będzie otwierana. Opisane powyżej środki naprawcze są jedyną formę naprawy szkód w przypadku naruszenia określonej wyżej gwarancji.

KOGO DOTYCZY:

Prawo do gwarancji zachowuje pierwszy prywatny właściciel urządzenia Coplax, który może przedstawić opatrzony datą dowód zakupu w formie faktury lub paragonu. Gwarancja nie może być cedowana. Przed zwrotem urządzenia należy przesłać faksem, e-mailem lub pocztą kopię oryginału dowodu zakupu opatrzonego datą. Dla swojego urządzenia należy podać numer modelu wraz ze szczegółowym opisem usterki (najlepiej pismem drukowanym). Opis usterki należy włożyć do koperty, którą należy następnie przykleić taśmą bezpośrednio do obudowy urządzenia przed zaklejeniem pudła. Na oryginalnym pudle nie należy niczego pisać. Pudła tego nie wolno też w żaden sposób zmieniać.

CZEGO TA GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Części, które winny być normalnie wymieniane, takie jak kartridże demineralizacyjne, kostka Ionic Silver Cube, filtry z węglem aktywnym, knotowe filtr wody oraz inne elementy zużywalne wymagające regularnej wymiany, z wyjątkiem wad materiałowych lub wykonawstwa.
- Uszkodzenia, awarie, straty lub zużycie w wyniku normalnego zużywania się oraz zniszczenia spowodowane niewłaściwym użyciem, zaniedbaniem, wypadkiem, nieprawidłową instalacją, montażem lub obsługą, nieprawidłową konserwacją, nieuprawnioną naprawą, wystawieniem na działanie nadmiernych temperatur lub warunków otoczenia. Dotyczy to uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwe użycie olejków eterycznych, niewłaściwe przygotowanie wody lub niewłaściwe użycie środków czyszczących.
- Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim pakowaniem lub uszkodzenia powstałe podczas transportu zwracanego produktu.
- Brak lub utrata akcesoriów, np. dyszy, kapsułki zapachowej, korka zbiornika wody, itp.
- Koszty wysyłki i transportu do/z każdego miejsca wykonania naprawy.
- Wszelkie szkody bezpośrednie, szczególne szkody pośrednie lub szkody wynikowe, w tym utrata zysków lub inne straty ekonomiczne.
- Uszkodzenia transportowe urządzenia powstałe podczas wysyłki od jednego z naszych dystrybutorów. Prosimy skontaktować się z nimi bezpośrednio.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń i wad spowodowanych lub wynikających z braku ścisłego stosowania się do specyfikacji firmy Coplax dotyczących instalacji, obsługi, użycia, konserwacji lub naprawy urządzenia Coplax.

Gefeliciteerd! U bent zojuist eigenaar geworden van de buitengewone ultrasone luchtbevochtiger Stylies Hera. Deze is gebaseerd op de nieuwste stand van de techniek. U zult veel plezier aan dit product beleven. Het zal de luchtkwaliteit in uw binnenruimtes verbeteren.
Zoals bij alle huishoudelijke elektrische apparaten moet u enige voorzichtigheid in acht nemen bij het gebruik van deze bevochtiger om lichamelijk letsel, brand en schade aan het apparaat zelf te voorkomen. Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet u eerst deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen. Let daarbij vooral op de veiligheidsaanwijzingen en op de aanwijzingen en indicaties die op het apparaat zelf zijn aangebracht.

BESCHRIJVING APPARAAT
Het apparaat bestaat uit de volgende hoofdcomponenten:

1. een netstroomkabel voor de stroomvoorziening
2. Nevelkapje
3. een transparant waterreservoir
4. een filterpatroon (optioneel)
5. en deksel voor het waterreservoir
6. het basisapparaat
7. een bedienpaneel en display
8. Ionic Silver Cube™ (optioneel)
9. Nevelkapgeleiding
10. een handgreep
11. de toets "On/Off" (aan/uit)
12. de toets "Humidity" (vochtigheid)
13. de toets "Output" (afgifte)
14. de toets "Warm Mist" (warme nevel)
15. de toets "Night Mode" (nachtmodus)
16. de toets "Auto Mode" (automatische modus)

IN GEBRUIK NEMEN / BEDIENING
Let op: verplaats/vervoer het apparaat nooit met een vol waterreservoir.
Mogelijke gevaren en risico's:
- teveel water uit het waterreservoir komt in het basisapparaat (6) terecht. Het te hoge waterpeil zal een aanzienlijke reductie van de nevelafgifte door het apparaat tot gevolg hebben.
- het water kan gemakkelijk uit het basisapparaat (6) komen.
- het waterreservoir kan door het hoge gewicht van het water van het basisapparaat (6) afvallen en beschadigd raken (bovendien kan het water weglekken op de vloer).

1. Om die reden moet het basisapparaat (6) van de Stylies Hera luchtbevochtiger eerst met een leeg waterreservoir (3) op een geschikte plek gezet worden.
2. Zodra het apparaat op de gewenste plek staat: vul het waterreservoir (3) met vers, schoon water en schroef het reservoirdeksel (5) stevig op het reservoir. Controleer of het deksel het reservoir goed afsluit. Plaats het waterreservoir op het basisapparaat. Steek de stekker van de netkabel (1) in het stopcontact.
   Bij het model met filterpatroon (4): verwijder het filterpatroon niet van het reservoirdeksel, wanneer u het reservoir opent en vult met water.

3. Schakel het apparaat in door op de toets On/Off (11) (aan/uit) op het bedienpaneel (7) te drukken, het bedienpaneel licht blauw op. Het nevelkapje (2) kan 360° gedraaid worden of in twee richtingen ingesteld worden om een gelijkmatig verdeling van het vocht te bewerkstelligen.
4. Het gewenste luchtvochtigheidsniveau kan worden geselecteerd door op de toets Humidity (12) (luchtvochtigheid) op het bedienpaneel te drukken. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld, wanneer de luchtvochtigheid in de ruimte het ingestelde niveau bereikt. Het display (7) geeft het actuele luchtvochtigheidsniveau in de ruimte aan. Door te drukken op de toets Humidity (12) (luchtvochtigheid) kunt u het gewenste luchtvochtigheidsniveau instellen op 40%, 45%, 50%, 60%, 70% en "continuous" (continu). Laat de toets los bij het door u gewenste luchtvochtigheidsniveau of bij de instelling 'continu'. Het apparaat is nu ingesteld en het display zal nu weer het actuele luchtvochtigheidsniveau in de ruimte weergeven. Opmerking: bij "continous" (continu) zal het apparaat NIET automatisch uitschakelen.
   Let op: het apparaat zal niet inschakelen, wanneer het luchtvochtigheidsniveau te laag wordt ingesteld.
5. Door op de toets Output (13) (afgifte) op het bedieningspaneel te drukken, kunt u de hoeveelheid nevel instellen op 3 niveaus: van level 1 t/m level 3 (weergegeven in het display).
6. Toets "Warm Mist" (14) (warme nevel): via deze toets kan een verwarmingsfunctie worden ingeschakeld. Deze verwarming verhit het water tot 80 C°, voordat het in de vernevelingskamer komt. Door deze voorverwarmingsfunctie zal de afgegeven nevel een temperatuur van 40 C° bereiken, waardoor de kamertemperatuur niet zal dalen, wanneer de nevel verdampt. Een LED-lamp boven in het displaypaneel zal gaan branden, zodra de voorverwarming wordt ingeschakeld. Druk nogmaals op deze toets om deze functie uit te schakelen. De LED-lamp gaat dan ook uit.
7. Toets "Night Mode" (15) (nachtmodus): met deze toets wordt het apparaat in de "night mode" (nachtmodus) met gedimde LED-verlichting gezet. Druk nogmaals op de toets om het apparaat terug te schakelen naar de normale lichtsterkte. Tijdens deze modus wordt de relatieve luchtvochtigheid op een comfortabel niveau van 45% gehouden.
8. Toets "Auto Mode" (16) (automatische modus): met deze toets kan het luchtvochtigheidsniveau ingesteld worden op 45% en werkt de ventilator op een optimaal niveau. Door deze toets in te drukken, wordt het voorgaande, met de toets "Humidity" (luchtvochtigheid) ingestelde luchtvochtigheidsniveau geannuleerd.
9. Alarmlampje "No water" (geen water): In het onderste deel van het display bevindt zich een rode alarm-LED. Dit lampje gaat aan, wanneer er geen of niet voldoende water aanwezig is in de vernevelingskamer. Wanneer het lampje brandt, moet u het apparaat uitschakelen met de On/Off (aan/uit) schakelaar. Vul het waterreservoir met vers water, plaats het terug op het apparaat en schakel het apparaat weer in.
   Opmerking: schakel het apparaat uit, voordat u het reservoir verwijdert. Na het terugplaatsen van het reservoir, moet u het apparaat opnieuw inschakelen.
   Hoewel het apparaat de motor en de transducer automatisch uitschakelt, wanneer het water op is en het LED-lampje "No water" aangaat, adviseren wij u om het apparaat uit te schakelen met de toets On/Off (Aan/Uit), zodra het lampje "No water" (geen water) aangaat. Zo voorkomt u schade aan het apparaat.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door alvorens de luchtbevochtiger Stylies Hera voor het eerst in gebruik te nemen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed om eventueel toekomstig te raadplegen en geef deze aan eventuele volgende bezitters mee.
- Voor schade ontstaan door veronachtzaming van deze gebruiksaanwijzing aanvaardt Coplax AG geen aansprakelijkheid.
- Het apparaat mag uitsluitend binnen het huishouden voor de in deze gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden worden gebruikt. Gebruik dat niet volgens de voorschriften plaatsvindt en technische wijzigingen aan het apparaat kunnen leiden tot levensgevaarlijk letsel.

- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens, of met beperkte ervaring en/of kennis, tenzij onder toezicht van voor hun veiligheid verantwoordelijke personen, die aanwijzingen geven over gebruik van het apparaat.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan, om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.
- Sluit het netsnoer uitsluitend op wisselstroom aan. Let op de spanningsindicatie op het apparaat.
- De stekker altijd uit het stopcontact trekken:
  - Vóór verplaatsing van het apparaat
  - Vóór het openen van het apparaat of bij het vullen met water.
  - Bij storingen tijdens gebruik
  - Voor elke reiniging
  - Na elk gebruik
- Gebruik geen beschadigd verlengsnoer.
- Draag of versleep het apparaat nooit aan het netsnoer.
- Het is streng verboden vreemde voorwerpen in de behuizing te steken.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit door een gekwalificeerd persoon worden vervangen.
- Trek het netsnoer niet over scherpe randen en zorg dat het niet beklemd raakt.
- Trek de stekker nooit aan het netsnoer of met natte handen uit het stopcontact.
- Deze luchtbevochtiger niet in de nabijheid van een badkuip, douche of zwembad gebruiken (houd een minimum afstand van 3 m aan). Plaats het apparaat zo dat personen het niet vanuit de badkuip kunnen aanraken.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron. Stel het netsnoer niet bloot aan directe hitte (zoals bijv. een hete kookplaat, open vuur, een heet strijkijzer of een hete oven). Bescherm het netsnoer tegen olie.
- Plaats het apparaat niet direct tegen een wand, gordijnen of meubels.
- Let erop dat het apparaat tijdens gebruik stabiel staat en niemand over het netsnoer kan struikelen.
- Het apparaat is niet sproeiwaterbestendig.
- Het apparaat niet in de openlucht bewaren of in gebruik nemen.
- Bewaar het apparaat op een droge en niet voor kinderen toegankelijke plaats (ingepakt).
- Trek bij water vullen en bij reinigen altijd de stekker uit het stopcontact.
- Geen middelen aan het water toevoegen (geurstoffen, etherische oliën of waterverfrissingsmiddelen).
- **Plaats het apparaat niet direct op de vloer. Gebruik een watervaste ondergrond!!**

REINIGING

- Voor elke reiniging en na gebruik het apparaat uitschakelen en het netsnoer uit het stopcontact trekken.
- Het apparaat nooit in water onderdompelen (kortsluitingsgevaar). Om te reinigen alleen met een vochtige doek afnemen en daarna goed droog maken. Eerst de stekker uit het stopcontact trekken.
- Luchtbevochtiger afhankelijk van kalkgehalte, maar minstens wekelijks ontkalken: Eerst watertank (bovenstuk) verwijderen en met een borstel reinigen. Apparaat met een normale ontkalker ontkalken en daarna goed afspoelen. Vóór gebruik weer volledig in elkaar zetten.
- Watertank regelmatig goed uitspoelen.
- Filtercassette (4) elke 1-2 maanden verversen, afhankelijk van het kalkgehalte van het water.

Filtercassette en waterhardheid

- De gebruiksduur van de cassette hangt af van de hardheid van het water. Met de meegeleverde

teststrook kan dit worden getest (teststrook is op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing geplakt).

- De teststrook een seconde in het water dompelen.
  Na ca. één minuut is het resultaat op de meetstrook zichtbaar. Enkele groene velden worden roze. De waterhardheid wordt door het aantal roze velden aangegeven. Voorbeeld: Bij drie roze velden heeft het water een hardheid van "3".

Aantal roze velden	**Waterhard heid**	**Duitse hard heid (°dH)**	**Cassetteis verbruikt na dagen / liter (bij 3 liter per dag**
0/1	zacht	Vanaf 4°dH	ca. 120 dagen ca. 360 liter
2	middelhard	Vanaf 7°dH	ca. 60 dagen ca. 180 liter
3	Tamelijk hard	Vanaf 14°dH	ca. 40 dagen ca. 120 liter
4	Zeer hard	Vanaf 21°dH	ca. 20 dagen ca. 60 liter

Ionic Silver Cube (ISC™) (optioneel)
Alvorens de watertank te plaatsen eerst de "Silver Cube" in de gemarkeerde positie in het onderstuk plaatsen.
De ISC™ verhindert met zijn gepatenteerde technologie bacterie- en ziektekiemvorming. Deze kan maximaal één seizoen worden gebruikt en moet vervolgens aan het begin van het volgende warmteseizoen weer worden vervangen.
Ondanks de toepassing van Ionic Silver Cubes (ISC™) dient het water dagelijks ververst te worden.

GOED OM TE WETEN:
Tips voor gebruik van een ultrageluidvernevelaar
Hoe functioneert de ultrageluidsvernevelaar? Een ultrageluidsmembraam in het apparaat brengt het water in trilling, zodat uiterst kleine waterdruppels van het wateroppervlak worden 'gelanceerd'. Deze druppeltjes vermengen zich in de nevelkamer met de lucht en worden vervolgens door de ventilator als zichtbare nevel in de ruimte geblazen. In de warme lucht van de ruimte vervliegt de fijne nevel en bevochtigt hiermee de in te ademen lucht.
Wit stof:
Bij het ultrageluidsvernevelingsprincipe wordt de totale inhoud van het water verneveld, waaronder ook kalk en mineralen. Om dit zoveel mogelijk te verhinderen wordt het water vóór verneveling eerst door de filtercassette gevoerd. Deze houdt een groot deel van de bevattende stoffen tegen. Het leidingwater heeft, afhankelijk van de regio, een zeer verschillende kalk- en mineraalsamenstelling. Er zijn mineralen die door de gebruikte ontkalkingshars onvoldoende worden gefilterd. In dat geval ontstaat er een witte stofachtige neerslag in de ruimte die het eerst te zien is op elektrostatisch geladen oppervlakken (bijv. op het televisietoestel). Deze neerslag ontstaat ook als de filtercassette is opgebruikt (zie hoofdstuk Filtercassette en waterhardheid).
Tips over water
Gebruik geen water dat met een ontkalkingsinstallatie op zoutbasis is ontkalkt. Bij deze installaties wordt kalk door zout vervangen, dat zich vervolgens als witte neerslag in de ruimte zal afzetten.
Om de in te ademen lucht zuiver te houden moet altijd schoon water worden gebruikt. Het apparaat en vooral de watertank moeten altijd hygiënisch en schoon zijn.
Advies: Gebruik altijd Ionic Silver Cube (ISC™), omdat dit ziektekiemvorming in het water tegengaat.

STORINGEN

Rode meldingsweergave verdwijnt niet na het navullen van water:

Het apparaat schakelt bij watergebrek automatisch uit. Hierbij verandert de kleur van de lichtdiode (aan de voorzijde) van blauw naar rood. Om nevelproductie weer te starten moet het apparaat eerst worden uitgeschakeld en vervolgens weer worden ingeschakeld (=reset). Dit is een beveiligingsfunctie voor de ultrageluidsvernevelaar.

Apparaat schakelt niet in nadat watertank is geplaatst, deksel gesloten en aan/uitschakelaar is ingeschakeld:

Geen storing, het kan tot enkele minuten duren tot er genoeg water voor gebruik uit de watertank door de cassette in het onderstuk is gestroomd. Wachten en de aan/uitschakelaar opnieuw inschakelen.

Watertank lekt:

Deksel afschroeven, cassette vast opschroeven, deksel weer op de tank schroeven.

Lage capaciteit, geen dampproductie, geen functie:

Onderhoud zoals behandeld in het hoofdstuk "Reinigen"

REPARATIES/AFVOEREN

- Reparaties aan elektrische apparaten (vervangen van het netsnoer) mogen uitsluitend door geïnstrueerde vakmensen worden uitgevoerd. Bij ondeskundige reparaties vervalt de garantie en wordt geen aansprakelijkheid aanvaardt.
- Als het netsnoer is beschadigd moet het door de producent, zijn officiële servicepartner of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen om schade te vermijden.
- Neem het apparaat nooit in gebruik als een kabel of stekker is beschadigd, na storing van het apparaat, als het apparaat is gevallen of op andere wijze is beschadigd (krassen/breuken in de behuizing).
- Gebruik geen scherpe, krassende voorwerpen of bijtende chemicaliën.
- Afgeschreven apparaat direct onbruikbaar maken (netsnoer doorknippen) en via de hiervoor bestemde afvoerkanalen afvoeren.
- Elektrische apparaten niet via het huisvuil afvoeren maar maak gebruik van de officiële recyclingstations, indien aanwezig.
- Als elektrische apparaten ongecontroleerd worden afgevoerd, kunnen tijdens hun ontbinding gevaarlijke stoffen via het grondwater in de voedselketen komen, of kan de flora en fauna voor jaren worden belast.

TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen	198 x 369x 262 mm (breedte x hoogte x diepte)
Gewicht	ca. 4,75 kg
Vermogen	113 W (voorverwarming), 33W (zonder verwarming)
Afgifte	400 ml/uur
Automatische uitschakeling	ja
Reservoircapaciteit	7,5 liter
Geluidsemissie	32 dBA
Voldoet aan EG-richtlijnen	CE/WEEE/RoHS

Technische wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden

Dit apparaat mag niet met het huisvuil worden afgevoerd! Geef dit apparaat bij de hiervoor bedoelde verzamelstations af! Het verzamelen en recyclen van elektrisch en elektronisch afval spaart het milieu! Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Voer de verpakking milieuvriendelijk af naar de recycling.

2 JAAR GARANTIE

Tijdens de garantieperiode van twee jaar vanaf de aankoop van het apparaat verzorgen wij de reparatie van een apparaat of oven, waarbij een fabricagefout is vastgesteld, of (naar eigen goeddunken) de vervanging hiervan door een gerepareerd product, zonder hiervoor kosten voor de onderdelen of arbeidsloon in rekening te brengen.

AFGEZIEN VAN DE BOVENSTAANDE GARANTIE AANVAARDT Coplax VOOR DE TIJD AANSLUITEND OP DE GARANTIEPERIODE GEEN ANDERE STILZWIJGENDE GARANTIE OF TOEZEGGING OVER DE GANGBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEKE TOEPASSING MET BETREKKING TOT HET PRODUCT. Coplax repareert of vervangt het product in het kader van garantie volgens eigen goeddunken. Er ontstaat GEEN tegoed. De bovengenoemde rechtsmiddelen vormen uw enige rechtsmiddelen bij schending van de bovengenoemde garantie.

WIE HEEFT RECHT OP GARANTIE?

De eerste eigenaar van een Coplax-apparaat in privébezit, die een gedateerd aankoopbewijs in de vorm van een rekening of kwitantie kan overleggen, heeft recht op garantie. De garantie is niet overdraagbaar. Voor teruggave van de eenheid dient een kopie van het gedateerde originele aankoopbewijs per fax, e-mail of post te worden toegezonden. Voeg het artikel- en typenummer van het apparaat en een gedetailleerde beschrijving van het probleem bij (bij voorkeur getypt of uitgeprint). Doe de beschrijving in een envelop of omslag en plak deze voor verzegeling van de verpakking direct op het apparaat. Breng geen wijzigingen of opschriften aan op de originele verpakking.

NIET BIJ DE GARANTIE INBEGREPEN:

- Onderdelen die normaliter moeten worden vervangen, zoals ontkalkingspatronen, Ionic Silver Cube, actiefkoolfilter, kousfilter en overige regelmatig te vervangen onderdelen, tenzij zich hierbij een materiaal of verwerkingsfout voordoet.
- Schade, uitval, verlies of verslechtering als gevolg van normale slijtage, ondeskundig gebruik, gebruik dat niet aan de voorschriften voldoet, nalatigheid, ongeval, fouten bij installatie, opstelling en gebruik, ondeskundig onderhoud, onbevoegde reparatie, belasting onder inadequate temperaturen of condities. Dit omvat onder andere schade als gevolg van ondeskundig gebruik van etherische oliën of waterzuiverings- of reinigingsmiddelen.
- Schade als gevolg van ontoereikende verpakking of foutieve behandeling door vervoerders bij productretournering.
- Foutieve inbouw of verlies van toebehoren, sproeier, geurstofreservoir, watertankdeksel etc.
- Kosten voor verzending en vervoer naar reparatielocatie en terug.
- Directe, indirecte, bijzondere of gevolgschade van enigerlei aard, waaronder winstderving of andere bedrijfsverliezen.
- Transportschade aan een eenheid die door één van onze dealers is geleverd. Neem rechtstreeks contact op met de dealer.

Deze garantie geldt niet voor schade of defecten die terug te voeren zijn op het niet naleven van de specificaties van Coplax met betrekking tot installatie, gebruik, toepassing, onderhoud of reparatie van het Coplax-apparaat.

Gratulerar! Du har just blivit ägare till den unika ultraljudsluftfuktaren Stylies Hera som konstruerats enligt den senaste tekniken. Den kommer att vara till stor glädje och förbättra luftkvaliteten i dina rum.
Precis som för alla hushållsapparater gäller att man måste vara uppmärksam när luftfuktaren används för att undvika personskador, eldsvådor och skador på apparaten. Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten första gången. Observera säkerhetsanvisningarna och den tryckta informationen på apparaten.

BESKRIVNING AV APPARATEN

Apparaten består av följande huvudkomponenter:

1. Nätkabel för strömförsörjning
2. Dimmunstycke
3. Genomskinlig vattenbehållare
4. Filterpatron (tillval)
5. Lock till vattenbehållaren
6. Basenhet
7. Manöverpanel och display
8. Ionic Silver Cube™ (tillval)
9. Styrning till dimmunstycke
10. Handtag
11. Knapp "On/Off" (på/av)
12. Knapp "Humidity" (luftfuktighet)
13. Knapp "Output" (flöde)
14. Knapp "Warm Mist" (varm dimma)
15. Knapp "Night Mode" (nattläge)
16. Knapp "Auto Mode" (autoläge)

ANVÄNDNING FÖRSTA GÅNGEN/HANDHAVANDE

Observera: flytta aldrig luftfuktaren med full vattenbehållare.
Möjliga risker:
- basenheten får för mycket vatten från vattenbehållaren (6). Den förhöjda vattennivån leder till en dramatisk minskning av mängden dimma luftfuktaren avger.
- vatten kan läcka från basenheten (6).
- vattenbehållaren kan lossna från basenheten (6) och skadas på grund av vattnets tyngd (vatten kan läcka ut på golvet).

1. Sätt därför basenheten (6) till Stylies Hera luftfuktare på plats med tom vattenbehållare (3) på ett lämpligt ställe.
2. När apparaten är på plats: Fyll vattenbehållaren (3) med färskt vatten och skruva åt locket till behållaren (5) ordentligt. Se till att det är tätt. Placera vattenbehållaren på basenheten. Anslut nätkabeln (1) till vägguttaget.
   På modell med filterpatron (4): ta inte bort filterpatronen från behållarens lock vid öppning och påfyllning.
3. Slå på apparaten med on/off-knappen (11) på manöverpanelen (7). Manöverpanelen ly-

ser blått. Dimmunstycket (2) kan vridas 360° eller användas i två riktningar för en jämn fördelning av dimman.

4. Luftfuktigheten kan ställas in med knappen "Humidity" (luftfuktighet) (12) på manöverpanelen. Apparaten stängs av automatiskt när luftfuktigheten i rummet har nått den inställda nivån. Den aktuella luftfuktigheten i rummet visas på displayen (7). Med knappen "Humidity" (luftfuktighet) (12) ställer man in önskad luftfuktighet på 40%, 45%, 50%, 60% ,70% och "continous" (kontinuerlig). Släpp knappen när önskat värde eller kontinuerligt läge visas. Inställningen sparas och displayen visar den aktuella luftfuktigheten i rummet igen. Observera: med inställningen "continous" (kontinuerlig) stängs apparaten INTE av automatiskt.

   Varning: apparaten startar inte om luftfuktighetsnivån är för lågt inställd.
5. Genom att trycka på knappen "Output" (flöde) (13) på manöverpanelen kan man ändra mängden utströmmande dimma från nivå 1 till nivå 3 (visas på displayen).
6. Knapp "Warm Mist" (varm dimma) (14): med denna knapp aktiveras ett värmeelement. Värmeelementet hettar upp vattnet till 80C° innan det leds in i kammaren där dimman bildas. Uppvärmningsfunktionen gör att den utströmmande dimman håller temperaturen 40C°, så att rumstemperaturen inte sjunker när vattendropparna förångas. När uppvärmningsfunktionen slås på tänds en lysdiod högst upp på displayen. Tryck en gång till på knappen för att stänga av funktionen. Lysdioden slocknar.
7. Knapp "Night Mode" (nattläge) (15): Tryck på denna knapp för att sätta apparaten i "Night Mode" (nattläge) med dämpad lysdiod. Tryck en gång till för att återgå till normal ljusstyrka. I detta läge hålls den relativa luftfuktigheten på 45%.
8. Knapp "Auto Mode" (autoläge) (16): Med denna knapp ställer man in luftfuktigheten på 45% och fläkten går på optimal nivå. Om man trycker på denna knapp raderas den tidigare inställda luftfuktighetsnivån som ställts in med knappen "Humidity" (luftfuktighet).
9. Varningslampa "No water" (inget vatten): På displayens nederdel finns en röd varningslampa. Varningslampan tänds om det saknas eller finns för lite vatten i kammaren där dimman bildas. När varningslampan tänds måste apparaten stängas av med knappen "On/Off" (på/av) och vattenbehållaren fyllas på med färskt vatten. Sätt sedan tillbaka vattenbehållaren och slå på apparaten.

   Observera: stäng av apparaten innan du tar bort vattenbehållaren. Slå på apparaten när vattenbehållaren har satts tillbaka.

   Vi rekommenderar att du stänger av apparaten med knappen "On/Off" (på/av) när varningslampan "No water" (inget vatten) tänds. Detta för att undvika skador, även om apparaten automatiskt stänger av motorn och omvandlaren när vattnet tar slut och varningslampan "No water" (inget vatten) lyser.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Sätt aldrig apparaten direkt på golvet. Fukt kan hindras från att avdunsta vilket kan skada trägolv eller mattor.
- Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder Stylies Hera luftfuktare för första gången. Spara bruksanvisningen på ett säkert ställe för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överlåter luftfuktaren till en annan person.
- Coplax AG frånsäger sig allt ansvar för skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följts.
- Apparaten är endast avsedd för hemmabruk och för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning. Om apparaten används för andra ändamål än de avsedda eller om ändringar utförs på apparaten kan det medföra hälsorisk eller livsfara.
- Därför får apparaten inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysik, känsel eller uppfattningsförmåga och/eller bristande kunskaper, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller instruerar dem om hur apparaten används.

- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Apparaten får endast anslutas till växelström. Observera angiven spänning som står på apparaten.
- Apparaten ska alltid kopplas ur:
  - innan apparaten flyttas till en annan plats
  - innan apparaten öppnas eller fylls på med vatten
  - om apparaten inte fungerar korrekt
  - innan apparaten rengörs
  - efter varje gång den använts.
- Använd aldrig en skadad förlängningssladd.
- Nätkabeln får inte användas till att bära eller dra apparaten.
- Det är absolut förbjudet att sticka in föremål i apparaten.
- Om nätkabeln skadas måste den bytas ut av en fackman.
- Dra inte nätkabeln över vassa kanter och låt den inte komma i kläm.
- Dra aldrig i sladden för att ta ur stickproppen ur vägguttaget och ta aldrig i stickproppen med våta händer.
- Använd inte luftfuktaren i omedelbar närhet av badkar, dusch eller swimmingpool (håll alltid ett avstånd på minst 3 m). Placera alltid apparaten så att den inte kan nås av en person i badkaret.
- Placera inte apparaten i närheten av värmekällor. Utsätt inte apparaten för direkt hetta (som t.ex. spisplattor, öppna lågor, strykjärn eller kaminer). Skydda nätkabeln från olja.
- Placera inte apparaten direkt mot väggar, gardiner eller möbler.
- Se till att apparaten står stadigt när den används och att ingen kan snubbla på nätkabeln.
- Apparaten är inte stänksäker.
- Förvara eller använd inte apparaten utomhus.
- Förvara apparaten på en torr plats utom räckhåll för barn (i originalförpackningen).
- **Tillsätt ingenting till vattnet (doftmedel, eteriska oljor eller vattenbehandlingsmedel).**

RENGÖRING

- Stäng av apparaten och ta ur stickproppen ur vägguttaget före underhållsarbeten och efter varje användning.
- Doppa aldrig apparaten i vatten (det kan leda till kortslutning). Rengör apparaten med en fuktad trasa och torka sedan av den ordentligt. Kontrollera att nätkabeln har lossats från vägguttaget dessförinnan.
- Avkalka luftfuktaren beroende på vattnets hårdhet, men minst en gång i veckan: Ta först bort vattenbehållaren (överdelen) och rengör den med en borste. Avkalka apparaten med ett vanligt avkalkningsmedel och skölj den noga. Sätt ihop apparaten före användning.
- Skölj vattenbehållaren noga med jämna mellanrum.
- Byt filterpatronen (4) varje eller varannan månad beroende på vattnets hårdhet.

Filterpatron och vattenhårdhet

- Patronens livslängd beror på vattnets hårdhet. Hårdheten kan testas med den medföljande mätstickan (mätstickan sitter på baksidan av bruksanvisningen).
- Doppa mätstickan i vattnet en sekund.
- Efter ca. en minut kan man läsa av resultatet på mätstickan. En del av de gröna sektionerna ändrar färg till rosa. Antalet rosa sektioner motsvarar vattnets hårdhet.
- Exempel: Tre rosa sektioner innebär att vattnets hårdhet är "3".

Antal rosa sektioner	**Vattnets hårdhet**	**Hårdhet °dH**	**Patronen måste *bytas efter* dagar/liter (för 3 liter per dag)**
0/1	pehmeä	alkaen 4°dH	noin 120 päivää noin 360 litraa
2	keskikova	alkaen 7°dH	noin 60 päivää noin 180 litraa
3	melko kova	alkaen 14°dH	noin 40 päivää noin 120 litraa
4	erittäin kova	alkaen 21°dH	noin 20 päivää noin 60 litraa

Med ett enkelt test kan man kontrollera om patronen fungerar korrekt: håll en liten spegel i den utströmmande dimman i några sekunder. Om spegeln har fått en vit beläggning (kalkavlagring) måste patronen bytas.

Ionic Silver Cube (ISC™)
Sätt in "Silver Cube" i basenheten enligt indikeringarna före vattentanken ansluts.
Den patenterade ISC™ förhindrar bakterietillväxt. Den kan användas i högst en säsong och måste bytas inför nästa säsong (dvs. när vädret blir kallare).
Även om du använder Ionic Silver Cube (ISC™) ska vattnet bytas dagligen.

ANVÄNDBAR INFORMATION:
Information om hur en ultraljudsfuktare fungerar
Hur fungerar ultraljudsfuktaren? Ett ultraljudsmembran på insidan av apparaten får vattnet att oscillera så att mycket små vattendroppar skjuts iväg från vattenytan. Dessa små vattendroppar blandas med luft i en kammare. En dimma bildas som sedan blåses ut av en fläkt. Dimman förångas i den varma rumsluften och fuktar därmed inandningsluften.
Vitt damm:
Ultraljudsfuktarens princip gör att alla ämnen som finns i vattnet kommer att följa med ut i dimman, inklusive kalciumkarbonat (som ger kalkavlagringar) och mineraler. För att förebygga detta passerar vattnet genom filterpatronen innan det sprutas ut. Patronen fångar upp en stor del av ämnena som finns i vattnet. Mängden kalk och andra mineraler i kranvattnet varierar betydligt mellan olika landsdelar. Vissa mineraler kan inte filtreras bort helt av avkalkningsmedlet i patronen. Detta visar sig som en vit dammbeläggning i rummet och syns först på statiskt laddade ytor (t.ex. tv-apparater). Beläggningen kan också uppstå när det är dags att byta filterpatronen (se kapitlet om "Filterpatron och vattnets hårdhet").
Tips om vatten
Använd inte vatten som passerat en avkalkningsanläggning med saltbaserat avkalkningsmedel. Sådana anläggningar ersätter kalcium med salt vilket senare sätts av i rummet som en vit beläggning.
Använd alltid rent vatten för att säkerställa en hygienisk inandningsluft. Apparaten och särskilt vattenbehållaren måste alltid vara hygieniskt rena.
Rekommendation: använd alltid Ionic Silver Cube (ISC™) eftersom den minskar bakterietillväxten i vattnet.

FELAVHJÄLPNING
Varningslampan "No water" (inget vatten) släcks inte efter att vattenbehållaren fyllts på:
Apparaten stängs av automatiskt om det finns för lite vatten. Varningslampan "No water" (inget

vatten) tänds (lyser rött) för att tala om att vatten måste fyllas på. För att återuppta produktionen av dimma måste apparaten först stängas av och sedan slås på igen (detta återställer apparaten). Detta är en säkerhetsfunktion för ultraljudsfuktaren.

Apparaten startar inte trots att vattenbehållaren har satts på plats och on-knappen har tryckts in:
Detta är inte ett fel. Det tar några minuter för vattnet att ledas från vattenbehållaren genom patronen och in i kammaren där dimman bildas. Vänta en stund och tryck på on-knappen igen.

Vattenbehållaren läcker:
Vrid locket till behållaren moturs och ta bort det. Kontrollera att patronen sitter fast ordentligt och sätt tillbaka locket på behållaren.

Det kommer inte ut någon dimma, apparaten fungerar inte:
Rengör apparaten enligt beskrivningen i "Rengöring".

REPARATION/ÅTERVINNING

- Reparationer av alla elektriska apparater (inklusive byte av nätkabeln) får endast utföras av fackman. Alla garantianspråk uteblir om reparationer utförts på ett otillbörligt sätt, .
- Om nätkabeln skadas måste den bytas av tillverkaren, dennes auktoriserade servicepartner eller fackman. Detta för att undvika skador i framtiden.
- Använd aldrig apparaten om nätkabeln eller stickproppen är skadade, efter att apparaten inte fungerat korrekt, om den har tappats eller blivit skadad på något annat sätt (t.ex. sprickor eller skador på höljet).
- Använd aldrig vassa, repande föremål eller frätande kemikalier.
- Uttjänta apparater ska omedelbart kasseras (klipp av nätkabeln) och lämnas till återvinningscentralen.
- Kasta inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Lämna apparaten till återvinningscentralen.
- Om uttjänta elektriska apparater inte omhändertas på rätt sätt utan hamnar i naturen kan det leda till att hälsovådliga ämnen frigörs och förorenar grundvattnet och näringskedjan. Detta kan få allvarliga effekter på djur- och växtliv under oöverskådlig tid.

TEKNISKA DATA

Mått	198 x 369x 262 mm (bredd x höjd x djup)
Vikt	ca. 4,75 kg
Effekt	113 W (uppvärmning), 33 W (utan uppvärmning)
Kapacitet	400 ml/timme
Automatisk avstängning	ja
Behållarens volym	7,5 liter
Ljudnivå	32 dBA
Uppfyller EU-kraven	CE/WEEE/RoHS

Med reservation för tekniska ändringar.



Apparaten får inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den uttjänta apparaten till återvinningscentralen. Insamling och återvinning av uttjänta elektriska apparater sparar värdefulla resurser.
Förpackningens material kan återvinnas. Se till att förpackningen omhändertas på ett miljövänligt sätt så att den kan återvinnas.

TVÅ ÅRS GARANTI

Under garantitiden två år efter att produkten inhandlats kommer vi, utan kostnad för delar eller arbete, att reparera eller ersätta den felaktiga produkten med en renoverad produkt (efter vårt val), detta gäller alla produkter eller delar som uppvisar brister angående material eller tillverkning.
FÖRUTOM GARANTIN SOM NÄMNS OVAN, GER Coplax INGA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER AV NÅGOT SLAG ELLER ANDRA GARANTIER OM SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECI-

ELLT SYFTE EFTER ATT GARANTITIDEN HAR GÅTT UT. Coplax kommer att, efter eget gottfinnande, reparera eller ersätta en produkt under garanti. Ekonomisk ersättning utgår INTE. De ovan nämnda kompensationerna är de enda kompensationerna i händelse av brister i ovan nämnda garantin

VEM GÄLLER GARANTIN:

Garantin gäller för den ursprungliga ägaren till en privatägd Coplax-produkt som kan uppvisa inköpsbevis med datumangivelse i form av faktura eller kvitto. Garantin kan inte överlåtas. Inköpsbeviset måste uppvisas (skicka en kopia via fax, e-post eller vanlig post) innan produkten returneras. Ange produktens modellnummer och bifoga en detaljerad beskrivning (helst maskinskriven) av problemet tillsammans med produkten. Lägg beskrivningen i ett kuvert och tejpa fast det på produkten innan förpackningen försluts. Skriv inte på originalförpackningen och gör inga andra ingrepp på förpackningen.

VAD GARANTIN INTE TÄCKER:

- Delar som normalt måste bytas ut, t.ex. patroner för bortfiltrering av mineraler, Ionic Silver Cube, filter med aktivt kol, vattenfilter eller andra förbrukningsvaror som måste bytas regelbundet såvida dessa inte uppvisar brister i material eller tillverkning.
- Skador, felfunktion, förlust eller försämring som orsakats av vanligt slitage från hårdhänt hantering, felanvändning, försummelse, olycka, felaktig installation, placering eller handhavande, felaktigt underhåll, obehörig reparation, exponering för orimliga temperaturer eller förhållanden. Detta inkluderar skador som orsakats av eteriska oljor eller vattenbehandlingsmedel och rengöringsmedel.
- Skador som orsakats av olämpligt emballage eller transportskador på returnerade produkter.
- Felplacering eller förlust av munstycke, doftkapsel, lock till vattenbehållare osv.
- Transportkostnader till och från reparationsställen.
- Alla sorters direkta, indirekta speciella skador eller följdskador inklusive utebliven inkomst eller annan ekonomisk förlust.
- Transportskador på en produkt vid transport från en av våra återförsäljare. Kontakta återförsäljaren direkt.

Garantin täcker inte skador eller brister som orsakats av eller som är resultatet av att Coplax anvisningar inte följts till punkt och pricka i samband med installation, handhavande, användning, underhåll, eller reparation av Coplax-produkten.

¡Enhorabuena! Acaba de adquirir el extraordinario humidificador ultrasónico Stylies Hera con tecnología de vanguardia. Contribuirá a su bienestar y mejorará la calidad del aire en sus habitaciones.
Como en el caso de cualquier electrodoméstico, al utilizar este humidificador es necesaria una precaución especial para evitar lesiones, incendios y daños en el aparato. Antes de utilizarlo por primera vez, lea atentamente el presente manual de instrucciones y preste atención a las normas de seguridad y a las indicaciones impresas en el aparato.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

El aparato consta de los siguientes componentes principales:

1. Cable de alimentación eléctrica
2. Tapa de salida de vapor
3. Depósito de agua transparente
4. Cartucho de filtro (opcional)
5. Tapa del depósito de agua
6. Base principal
7. Panel de control y display
8. Ionic Silver Cube™ (opcional)
9. Guía de la tapa de salida de vapor
10. Asa
11. Botón-interruptor “On/Off” (encendido/apagado)
12. Botón “Humidity” (Humedad)
13. Botón “Output” (Salida)
14. Botón “Warm Mist” (Vapor caliente)
15. Botón “Night Mode” (Modo nocturno)
16. Botón “Auto Mode” (Modo automático)

PRIMER USO / FUNCIONAMIENTO

Obsérvese: nunca transporte el aparato con el depósito de agua lleno.
Posibles riesgos:
- Demasiada agua del depósito de agua entra en la base principal (6), este nivel de agua excesivo causará una reducción drástica de la salida de vapor del aparato.
- El agua puede escapar fácilmente de la base principal (6).
- El depósito de agua puede caerse de la base principal (6) y resultar dañado a causa del gran peso del agua (y el agua puede derramarse en el suelo).

1. Por este motivo, la base principal (6) del humidificador Stylies Hera primero debería colocarse con el depósito de agua vacío (3) en un lugar adecuado.
2. Una vez que el aparato se encuentre en el lugar deseado: llene el depósito de agua (3) con agua potable y vuelva a enroscar firmemente la tapa del depósito (5), y compruebe que esta está cerrada herméticamente. Coloque el depósito de agua en la base. Enchufe el cable de alimentación (1) en la toma de corriente.
   En el modelo con cartucho de filtro (4): no retire el cartucho de filtro de la tapa del depósito cuando abra y llene de agua el mismo.
3. Encienda el aparato presionando el botón-interruptor “On/Off” (encendido/apagado) (11)

en el panel de control (7), el display se ilumina en color azul. La tapa de salida de vapor (2) puede girarse 360° o utilizarse de forma bidireccional para obtener una distribución uniforme de la humedad.

4. El nivel deseado de la humedad del aire puede seleccionarse presionando el botón “Humidity” (Humedad) (12) en el panel de control. El aparato se apagará automáticamente cuando la humedad de la habitación alcance el nivel determinado. En el display (7) se muestra el nivel de humedad actual en la habitación. Presionando el botón “Humidity” (Humedad) (12) podrá ajustar la humedad deseada a un 40%, 45 %, 50 %, 60 %, 70 % y como modo “continuo”. Suelte el botón en el nivel de humedad deseado o en el modo continuo, la unidad está ajustada y el display conmuta para mostrar de nuevo el nivel de humedad actual de la habitación. Nota: en el modo “continuo” la unidad NO se apagará automáticamente.

   Precaución: el aparato no se encenderá si el nivel de humedad está ajustado demasiado bajo.
5. Presionando el botón “Output” (Salida) (13) en el panel de control podrá cambiar la cantidad del vapor de salida del nivel 1 al nivel 3 (mostrado en el display).
6. Botón “Warm Mist” (Vapor caliente) (14): presionando este botón puede encenderse un calentador. Este calentador calentará el agua a un máximo de 80 C° antes de que entre en la cámara de generación de vapor. Gracias a esta función de precalentamiento, la temperatura del vapor de salida alcanzará los 40 C°, lo que no causará que la temperatura ambiente baje cuando se evapore el vapor. Un piloto LED en la parte superior del display se encenderá cuando esté activada esta función de precalentamiento. Presione nuevamente este botón para desactivar esta función y el piloto LED se apagará.
7. Botón “Night Mode” (Modo nocturno) (15): presionando este botón el aparato conmutará al “modo nocturno” con una luz LED tenue. Presionándolo de nuevo el aparato regresa al modo de iluminación normal. Durante este modo la humedad relativa se mantendrá a un nivel de confort del 45%.
8. Botón “Auto Mode” (Modo automático) (16): este botón permite ajustar el nivel de humedad a un 45% y el ventilador funciona al nivel óptimo. Presionando este botón se cancelará el nivel de humedad anterior ajustado con el botón “Humidity” (Humedad).
9. Piloto de alarma “No water” (Sin agua): en la parte inferior del display hay un piloto de alarma LED rojo. Este piloto se encenderá cuando no haya agua o no haya suficiente agua en la cámara de generación de vapor. Cuando esté encendido este piloto, deberá apagar la unidad presionando el botón-interruptor “On/Off” (encendido/apagado) y rellenar el depósito de agua con agua potable, volver a colocarlo en la unidad y volver a encender esta última.

   Nota: apague la unidad antes de extraer el depósito. Deberá volver a encender la unidad cuando esté colocado el depósito en la misma.

   A pesar de que la unidad apaga el motor y el transductor automáticamente cuando se acaba el agua y se enciende el piloto LED “No water” (Sin agua), para evitar unos daños inesperados recomendamos apagar la unidad presionando el botón-interruptor “On/Off” (encendido/apagado) en cuanto se encienda el piloto “No water” (Sin agua).

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Lea con atención las instrucciones de uso antes de utilizar por primera vez el humidificador Stylies Hera. Consérvelas para poder consultarlas en caso necesario, y déjelas al alcance de las personas que empleen el aparato.
- Coplax AG no se hace responsable de los daños ocasionados por no tener en cuenta estas instrucciones.
- El aparato está indicado para uso doméstico, y debe ser utilizado de acuerdo con las instruc-

ciones. Si no lo utiliza para los fines descritos en esta documentación, y lleva a cabo modificaciones técnicas, podría poner en peligro su salud y sufrir accidentes.

- Este aparato no está pensado para que lo utilicen niños, personas con movilidad reducida, limitaciones físicas, psicológicas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que haya alguien con ellos que supervise lo que están haciendo o que le enseñen cómo usarlo.
- Vigile a los niños y asegúrese de que no juegan con el aparato.
- Conecte el cable únicamente a la corriente alterna. Tenga en cuenta las características referidas a la tensión eléctrica.
- Desconecte el cable de la corriente siempre que:
  - Traslade el aparato de un lugar a otro
  - Abra el aparato o lo llene de agua
  - Note que no funciona correctamente
  - Se disponga a limpiarlo
  - Deje de utilizarlo.
- No utilice alargadores que no se encuentren en perfectas condiciones.
- No arrastre ni agarre el aparato tirando del cable.
- No introduzca ningún tipo de elementos en la carcasa.
- Si el cable de conexión a la corriente está en mal estado, consulte a un técnico especialista.
- Mantenga el cable de conexión alejado de superficies o bordes cortantes.
- No desenchufe el cable tirando de él ni lo toque con las manos mojadas.
- No coloque el humidificador cerca de la bañera, ducha o piscina (manténgalo a una distancia de 3 m como mínimo). Coloque el aparato lejos de la bañera, para que no pueda tocarse desde el agua.
- No ponga el aparato cerca de fuentes de calor. Asegúrese de que el cable de conexión no está expuesto al calor (manténgalo alejado de fogones, llamas, planchas u hornos en funcionamiento). Procure que el cable no se manche de aceite.
- No coloque el aparato directamente sobre la pared, las cortinas o los muebles.
- Asegúrese de que no se tambalea, y de que el cable no entorpece el paso.
- El aparato no es resistente a salpicaduras.
- No utilice ni guarde el aparato en espacios abiertos.
- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- No mezcle el agua con otras sustancias (aromas, aceites o sustancias para mantener el agua fría).
- **No coloque el aparato directamente en el suelo. Emplee una base resistente al agua.**

LIMPIEZA

- Antes de llevar a cabo el mantenimiento del aparato, y después de utilizarlo, apáguelo y desenchúfelo de la corriente eléctrica.
- Nunca sumerja el aparato en agua (peligro de cortocircuito). Límpielo con un trapo húmedo y después séquelo bien. Antes de limpiarlo, desenchúfelo.
- A pesar de que el contenido de cal en el agua puede variar, descalcifique el aparato una vez a la semana como mínimo: Retire primero el depósito de agua (parte superior) y límpielo con un cepillo. Descalcifique el aparato con un antical doméstico y enjuáguelo bien. Móntelo antes de volver a utilizarlo.
- Enjuague bien el depósito de agua, con cierta frecuencia.
- Sustituya el cartucho del filtro (4) cada mes o cada dos meses, dependiendo de la cal del agua.

Cartucho del filtro y dureza del agua

- La duración del cartucho depende de la dureza del agua. Para comprobar si desempeña su

función correctamente, utilice la tira de prueba, pegada al dorso de estas instrucciones.

- Introduzca la tira de prueba en el agua, durante un segundo.
- Fíjese en el color de la tira transcurrido más o menos un minuto. Algunos cuadros verdosos pasan a tener un color rosado. La dureza del agua se calcula contando los recuadros de color rosa.
  Ejemplo: Si hay tres recuadros rosas, significa que el grado de dureza del agua equivale a 3.

Número de recuadros rosa	**Dureza del agua**	**Dureza del agua en Alemania (°dH)**	**Desgaste del cartucho calculado en días/litro (3 litros al día)**
0/1	blanda	a partir de 4°dH	aprox. 120 días aprox. 360 litros
2	dureza media	a partir de 7°dH	aprox.60 días aprox. 180 litros
3	bastante dura	a partir de 14°dH	aprox. 40 días aprox. 120 litros
4	muy dura	a partir de 21°dH	aprox. 20 días aprox. 60 litros

Para comprobar si el cartucho funciona, lleve a cabo un test muy sencillo: Sostenga un espejo pequeño en el vapor durante unos segundos. Si al retirarlo comprueba que hay restos de color blanco (cal), significa que es el momento de cambiar el cartucho.

Ionic Silver Cube (ISC™)(opcional)
Antes de colocar el depósito de agua, coloque el Silver Cube en la posición indicada, en la parte inferior del aparato.
Gracias a su tecnología patentada, el ISC™ evita la aparición de bacterias y gérmenes. Puede utilizarse durante una temporada como máximo, y es necesario sustituirlo por otro antes del verano siguiente.
El Ionic Silver Cube (ISC™) no evita cambiar el agua diariamente.

UN DATO A TENER EN CUENTA:
Instrucciones de funcionamiento del pulverizador por ultrasonidos
¿Cómo funciona el pulverizador por ultrasonidos? Una membrana de ultrasonidos, en el interior de aparato, mezcla el agua en movimiento, "catapultando" que las gotas de agua más finas de la superficie hacia el exterior. Estas gotas se mezclan con el aire en la cámara de niebla. Mediante un ventilador, se dispersan por la habitación en forma de agua pulverizada, que forma una niebla visible. La niebla fina se evapora en contacto con el aire de la habitación, aumentando la humedad de la atmósfera.
Polvo blanco:
Mediante el principio de nebulización por ultrasonidos, todas las sustancias que contiene el agua se nebulizan, incluidos los minerales y la cal. Para evitarlo en la medida de lo posible, el agua se filtra antes, pasando por el cartucho del filtro. Así, la mayoría de las sustancias no se expulsan al exterior. Dependiendo de la región en la que se encuentre, el agua contiene más o menos cal y minerales. Puede que no se filtren demasiado bien en la resina de descalificación utilizada. En caso de que esto suceda, se forma una capa blanca, parecida al polvo, sobre las superficies que atraen la electricidad estática, como el televisor. Esta capa también se forma cuando el cartucho del filtro está gastado (ver el capítulo sobre el cartucho del filtro y la dureza del agua).
Recomendaciones referidas al agua

No emplee agua de base salada endurecida mediante una instalación de descalcificación. En esta clase de instalaciones, la cal se sustituye por sal, y se forma una capa blanca en la habitación.
Hay que emplear siempre agua limpia para que el aire no se contamine. Es importante que el aparato esté limpio, en especial el depósito de agua.
Recomendación: Emplee siempre el Ionic Silver Cube (ISC™) para evitar la aparición de gérmenes en el agua.

Averías
El indicador de control rojo no se apaga después de haber llenado el depósito de agua:
El aparato se apaga automáticamente cuando falta agua. En ese caso, el color del indicador luminoso (en el lateral) pasa de azul a rojo. Para volver a activar la niebla, apague el aparato y vuelva a encenderlo (=Reset). Así se pone en marcha la protección del nebulizador por ultrasonidos.
El aparato no se enciende una vez que se ha colocado el depósito de agua, la tapa está cerrada y se ha activado el interruptor de encendido:
No se trata de una avería: pueden pasar unos minutos hasta que el agua alcance la parte inferior del aparato a través del cartucho. El agua permite el funcionamiento del depósito de agua se ponga en funcionamiento. Aguarde y vuelva pulsar el interruptor.
El depósito de agua gotea
Retire la tapa, ajuste el cartucho y vuelva a colocar la tapa sobre el depósito.
Potencia baja, no se produce una descarga de vapor, no se pone en marcha:
Mantenimiento según el capítulo “Limpieza“

REPARACIONES/RETIRADA
- Las reparaciones de aparatos eléctricos (cambiar el cable de conexión a la corriente) deben confiarse a técnicos especializados. La garantía deja de tener vigor en caso de llevar a cabo reparaciones no adecuadas, y el fabricante no asume ninguna responsabilidad al respecto.
- Si el cable de conexión a la corriente resulta dañado, el fabricante, su proveedor de servicios o un técnico especialista son los encargados de reemplazarlo para evitar daños.
- Nunca ponga en marcha el aparato si el cable o el enchufe se encuentran dañados, si el aparato no funciona bien, si se ha caído o ha sufrido cualquier otro tipo de daños (grietas/rotura de la carcasa).
- No emplee objetos puntiagudos, que puedan rayar la superficie del aparato, ni sustancias químicas corrosivas.
- Retire inmediatamente el aparato fuera de uso (retire el cable de conexión a la corriente) y deposítelo en un vertedero adecuado para este tipo de residuos.
- No tire los aparatos eléctricos a la basura doméstica: diríjase a los puntos de reciclaje oficiales, en caso de que existan.
- Si los aparatos eléctricos no se retiran de forma adecuada, al descomponerse sus componentes se liberan sustancias tóxicas que se filtran en el suelo, contaminando el agua, alcanzando la cadena alimenticia o dañando la naturaleza.

DATOS TÉCNICOS

Dimensiones	198 x 369x 262 mm (ancho x alto x profundo)
Peso	aprox. 4,75 kg
Potencia	113 W (precalentamiento), 33 W (sin calentamiento)
Salida	400 ml/hora
Apagado automático	sí
Capacidad del depósito	7,5 litros
Nivel de ruido	32 dBA
Cumple con las normas UE	CE/WEEE/RoHS

Sujeto a modificaciones técnicas sin previo aviso.



No tire el aparato a la basura doméstica Entregue el aparato en un lugar adecuado para este tipo de productos Los residuos eléctricos y electrónicos deben ser eliminarse correctamente y reciclarse. Es el único modo de conservar los recursos naturales y el medio ambiente.

El embalaje es reutilizable. Elimine el embalaje de forma adecuada, de acuerdo con un tratamiento de residuos que proteja la naturaleza.

GARANTÍA DE 2 AÑOS

Durante los dos años siguientes a la compra del aparato, lo repararemos o sustituiremos por otro si así lo desea, sin coste alguno. La garantía se aplica a la máquina, o a cualquier pieza que presente defectos en el material o de fabricación.

EXCEPTO EN EL CASO DE LA GARANTÍA ARRIBA DESCRITA, Coplax NO ASUME NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, NI DE MERCANCÍA O AJUSTE, INDEPENDIENTENTE DEL PROPÓSITO, REFERIDA AL PRODUCTO, TRANSCURRIDO EL PERÍODO DE 2 AÑOS DE COBERTURA. Coplax se encarga de decidir si reparar o sustituir un producto en garantía. NO concedemos crédito en ningún caso. Las reparaciones arriba descritas son las únicas que efectúa el usuario en caso de que se incumpla de algún modo la garantía arriba mencionada

A QUIÉN CUBRE:

La garantía cubre el aparato Coplax siempre y cuando su propietario conserve la prueba de compra, que equivale a una factura o recibo. La garantía es intransferible. El propietario debe conservar la prueba de compra original. Antes de proceder a la devolución del aparato, es necesario enviar una copia de dicha prueba original (en la que consta la fecha de compra) por fax, correo electrónico o correo ordinario. Le rogamos que adjunte el número de modelo del aparato, además de una descripción detallada (escrita a máquina, si es posible) del problema que presenta el artículo. Introduzca la descripción en un sobre y péguela directamente en el aparato antes de cerrar la caja. No escriba nada en la caja original, ni la cambie.

QUÉ NO CUBRE ESTA GARANTÍA:

- Las piezas que precisan ser sustituidas con cierta frecuencia, como cartuchos de desmineralización, Ionic Silver Cube, filtros de carbón activo, filtros de mecha para el agua u otros artículos que requieran sustitución, excepto aquellos que presenten defectos en el material o de fabricación.
- Daños, averías, pérdidas o deterioro debido a un uso indebido, desgaste, negligencia, accidentes, instalación o posición incorrecta del aparato, mal uso, mantenimiento inadecuado, reparación no autorizada, exposición a temperaturas o condiciones extremas. Se incluyen los daños ocasionados por el uso indebido de aceites esenciales o tratamiento de aguas y soluciones limpiadoras.
- Los daños debidos al embalaje inadecuado o manipulación incorrecta por parte del transportista, que afecten a los productos devueltos.
- Pérdida o extravío de accesorios como la boquilla, la cápsula de fragancia, el tapón del depósito de agua etc.
- Los costes de envío y transporte desde el lugar de origen al taller de reparaciones.
- Daños directos, indirectos o especiales, sean del tipo que sean, incluyendo pérdida de ganancias u otras pérdidas económicas.
- Daños en una unidad enviada por uno de nuestros proveedores, ocasionados durante el transporte. Le rogamos que consulte directamente con dicho proveedor.

Esta garantía no cubre daños o averías ocasionados por o resultado de no observar las indicaciones de Coplax, referidas a la instalación, utilización, el mantenimiento o la reparación del aparato.